

höfats

FIRE STORIES

Das höfats Magazin, Ausgabe 2021. The höfats magazine, issue 2021.

06



WINNING TEAM ON FIRE



Liebe Feuerfreunde, Outdoorfans, Abenteurer, Romantiker, Designliebhaber,

wir alle sind mit einem immer komplexeren und digitaleren Alltag konfrontiert, vor allem in den letzten zwölf Monaten, in denen Homeoffice über Nacht zur Regel wurde. Als agiles und digital organisiertes Startup ist es uns recht leicht gefallen, uns auf diese Situation einzulassen. Doch einmal mehr und vielleicht sogar so eindrucksvoll wie noch nie, hat uns diese Zeit gezeigt, wie die Digitalisierung die Sehnsucht nach einem Ausgleich schürt – nach etwas Echtem, Haptischem, Natürlichem, Beständigem und Herzerwärmendem. Allem voran die Sehnsucht nach einer schönen und unbeschwerten Zeit mit unseren Liebsten. Und egal, wo wir diese Sehnsucht in diesen Tagen befriedigen, im engsten Kreis zu Hause oder draußen im Garten und in der Natur – mit Feuer sind diese Momente noch intensiver, gemütlicher und ganz einfach noch viel schöner. Und genau das ist unser täglicher Antrieb, dafür brennen wir seit unserer Gründung 2015: Wir bringen das Feuer zurück in Dein Leben.

Doch was für ein verrücktes Jahr liegt da hinter uns. Es waren Momente, da haben wir alles hinterfragt, viel gerechnet, uns aufs Schlimmste vorbereitet. Dann haben wir das gemacht, was wir am besten können: gemeinsam als Team leidenschaftlich Feuer machen. Wir sind stolz darauf, dass wir am Ende auch 2020 wieder stark gewachsen sind – als Unternehmen, aber vor allem auch als Team. Es war wahnsinnig schön zu erleben, wie wir uns in dieser schwierigen und turbulenten Zeit noch mehr gefunden haben.

Wir freuen uns riesig darauf, das ganze Team mal wieder zusammenzutrommeln und ausgelassen zu feiern. Und wir wagen zu behaupten: Das wird schon sehr bald wieder möglich sein – im Freien und natürlich mit Feuer.

Wir freuen uns auf viele weitere gemeinsame Feuergeschichten, mit unserem Team und mit Dir.

Vergiss nie, wie man Feuer macht!

Thomas und Christian
Beste Freunde und leidenschaftliche Gründer und Geschäftsführer der höfats GmbH

Dear friends of fire, outdoor enthusiasts, adventurers, romantics, and lovers of design,

We are all confronted with a more and more complex digital everyday life, particularly in the last 12 months when working from home suddenly overnight became the rule. As a nimble startup set up to work electronically, it was pretty easy for us embrace into this situation. Indeed, once more and in a much more striking manner than ever before, this period demonstrated how this digital world stokes a longing for balance – for something authentic, something you can feel, something natural, concrete and heart-warming. Above all, the desire for a more beautiful, worry-free time with our loved ones. And no matter where we satisfy this longing these days – with a close-knit circle at home, outside in the garden, or outdoors in nature – fire makes these moments more powerful, cosier and quite simply more beautiful. And that is precisely what drives us everyday. That is what stokes our fires since our founding in 2015: We bring fire back into your life.

Yes, a pretty wild year is now behind us. There were times we questioned everything, looked at numbers a lot, and prepared ourselves for the worst. Then we just did the best we could: together as a team continue to make fire with passion. We are proud that at the end of 2020 we have again seen solid growth – as a company, but also especially as a team. It was incredibly fantastic to experience how we found even more in these difficult and turbulent times.

We are so looking forward to gathering the entire team together again and to having a real romping celebration. And we dare to assert: That will be possible again quite soon – outdoors and of course with fire.

We look forward to many more collective fire stories with our team and with you.

Never forget how to light a fire!

Thomas and Christian
Best friends, passionate founders, and managing directors of höfats GmbH

FIRE STORIES 06

06 | **EIN SOMMER VOLLER MÖGLICHKEITEN**
A SUMMER FULL OF POSSIBILITIES

12 | **FREUNDE FÜRS LEBEN**
FRIENDS FOR LIFE

26 | **GERMAN DESIGN AWARD**
EXCELLENT PRODUCT DESIGN

28 | **BARBECUE AUF DEM BALKON**
BALCONY BARBECUE

36 | **FEUER & FAMILIE**
FIRE & FAMILY

46 | **FREEDOM IS MY LIFE**
ON THE ROAD WITH SUNLIGHT

48 | **WIR UND DAS FEUER**
JUST US AND THE FIRE

54 | **WARUM HÖFATS**
WHY HÖFATS

56 | **UNTERWEGS MIT RAAW**
OUT AND ABOUT WITH RAAW

64 | **MIT FEUER WIRDS EIN FEST**
MAKE IT A CELEBRATION WITH FIRE

76 | **MIT CRATE IM WEINBERG**
WITH CRATE IN THE VINEYARD

#HÖFATS 82
#HOFATS

84 | **WINTERTRAUM**
WINTRY DREAMS

90 | **LEUCHTENDE VORBILDER**
BRILLIANT ROLE MODELS

92 | **BBQ ABENTEUER AM FLUSS**
RIVERSIDE BBQ

96 | **HOT STUFF**

EIN SOMMER VOLLER MÖGLICHKEITEN

A SUMMER FULL OF POSSIBILITIES







Wir lieben das Reisen, überwiegend im Campervan und waren schon immer viel unterwegs, ob spontan nach Korsika oder hoch bis nach Schottland. Kein Weg war zu weit, keine Fahrt zu lange und viel Gepäck hatten wir nie dabei. Mit den Kids hat sich dann einiges geändert: Die Strecken wurden kürzer und viel, viel mehr Gepäck musste verstaut werden, aber wir möchten nach wie vor gemeinsam unterwegs sein und unsere Reisen auch spontan mit den Kindern organisieren. So wurde so manch ferner Ort durch das Erkunden unserer Heimat, das Allgäu, ersetzt und wir entdeckten hier so manche unbekannte Ecke.

Es braucht ja auch nicht viel, um einen perfekten und vor allem entspannten Tag zu haben.

Unser T2 Bulli steht schon fertig ausgerüstet vor der Tür, mit dabei ist natürlich alles, was man für einen Roadtrip so braucht.

We love travel, primarily in our camper van, and we have always been on the road quite often. Sometimes spontaneously off to Corsica or all the way up to Scotland. No distance was too far, no journey too long, and we never had a lot of luggage along. When kids came along, a few things changed: The routes traveled became shorter, and a lot more luggage had to be packed in. But we still as always want to be out adventuring together, planning travels spontaneously even with the children. Right now, exploring our own area in the Allgäu has replaced faraway places. And we get to discover some areas we didn't know.

You don't need a lot to have an totally perfect, relaxed day.

Our T2 van is already built-out, equipped, ready to go. Inside is of course basically everything you need for a road trip.

Bevor es losgeht, müssen also nur noch besondere Sachen (und frische Windeln) mit und meist der halbe Kühlschrankinhalt. Das ist vielleicht das Wichtigste, wenn man mit Kids unterwegs ist, denn knurrende Mägen sind nicht gut für die Stimmung.

Wir lieben es, an warmen Sommertagen einen der zahlreichen Allgäuer Seen und Weiher zu besuchen. Mit den Kids im Wasser planschen oder im Sand spielen, ja es gibt tatsächlich den ein oder anderen Sandstrand, und wir können entspannt die Sonnenstrahlen genießen. Umgeben von dem in den Bäumen spielenden Wind und den läutenden Kuhglocken (und einem pitschepatschen wasserliebenden Labrador).

Lange dauert es in aller Regel nicht, bis der erste Durst oder Hunger hat. Da es nicht viele öffentliche Grill- oder Feuerstellen gibt, haben wir immer unser eigenes Equipment dabei. Unsere BOWL von höfats ist dabei der perfekte Begleiter, groß genug, um unsere 4 hungrigen Mägen zu versorgen und mit dem Drahtfuß verbrennt der Boden auch nicht. Angeschürt, ein bisschen Gemüse und Grillkäse aufgelegt und schon lockt das Brutzeln die hungrige Mäute an.

Frisch gestärkt geht es dann noch ein wenig ans Erkunden der Umgebung, früher dachten wir, Abenteuer wären immer an weit entfernten Orten zu erleben, aber die Ausflüge mit den Kindern haben uns das Gegenteil gelehrt. Nun finden wir Abenteuer hinter jedem Baum, unter jedem Stein und im tiefen Gras.

Before we are ready to head out, though, we need a few special things (and fresh diapers) and usually a fridge already half-full. That could be the most important thing when you have kids along because growling tummies can spoil good moods.

We love to visit some of the many lakes and ponds in Allgäu on warm summer days. While the kids are splashing in the water or playing in the sand – yes, there are indeed a few sandy beaches here – we can enjoy relaxing in the sunshine. Surrounded by wind playing in the trees and the sound of clanging cowbells (and the splish-splash of a water-loving lab).

It doesn't normally take long as a rule for someone to suddenly be thirsty or hungry. Since there are not a lot of public grills and firepits, we always have our own equipment along. Our BOWL from höfats is our best companion – large enough to provide for 4 hungry tummies, while the wire base means no danger of the ground catching fire. Fire it up, pop on a few veggies and grilling cheese, and it's not long until the sizzling is enticing a hungry pack.

Reinvigorated, we can head out on a little exploration of the area. Before, we always thought that adventures were to be experienced in faraway places, but excursions with the kids have taught us otherwise. Now, we can find adventure behind every tree, under any stone, and in deep grasses.







Entstanden unterm Sternenhimmel, an einsamen Bergseen und Roadtrips mit dem VW Bulli, erzählen die Produkte ihre ganz eigenen Geschichten. Roadtyping sind wir, Franziska und Marius, mit unseren Söhnen Leo und Casper und Labradorhündin Lotta. Jede freie Minute sind wir im Campervan unterwegs und somit ist jedes Roadtyping Produkt ein ganz besonderer Teil unserer Reisen. Unser Basecamp und unsere Heimat ist das Allgäu, welches eine perfekte Ausgangslage für Abenteuer in alle Richtungen ist.

Under the starry sky, alongside mountain lakes, and as companions on road trips with a VW van, products reveal their own tales. We are Roadtyping, collectively; singularly, Franziska and Marius, with our sons Leo and Casper, and Lotta the Labrador. Every spare minute we are out and about in our camper van, meaning every Roadtyping product is a very special part of our journey. Our base camp and home is in Germany's Allgäu region, which is an ideal post for heading off to adventures in any and all directions.







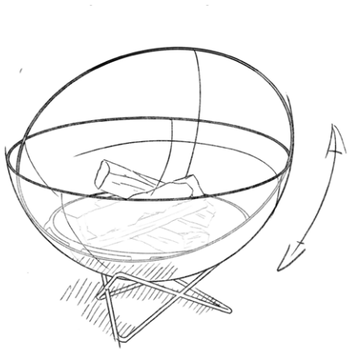






Es gibt so vieles zu entdecken, wenn man nur richtig hinsieht. Zurück am Bus machen wir es uns gemütlich, bauen ein Matratzenlager mit vielen Decken und Kissen und genießen die Zeit zusammen am Feuer.

There is so much to discover when you really look around. Back on the bus, we nestle in, set up where we will bunk down with a lot of blankets and pillows, and enjoy our time together around the fire.





DRAUSSEN DÄMMERT ES NUN SCHON UND WIR HEIZEN UNSERE BOWL NOCHMAL AN, DAS FEUER KNISTERT UND DIE FLAMME TÄNZELT RUHIG VOR DEM SONNENUNTERGANG.

EIN AUFREGENDER TAG NEIGT SICH DEM ENDE ZU UND BALD SCHLIESSEN SICH DIE AUGEN DER ZWEI KLEINEN ENTDECKER. WOVON TRÄUMEN SIE WOHL?

OUTSIDE, TWILIGHT IS SETTING IN, AND WE LIGHT OUR BOWL ONCE MORE. THE FLAMES CRACKLE AND START TO DANCE QUIETLY AS THE SUN STARTS TO SET. A TRULY EXCITING DAY COMES TO A CLOSE. SOON

THE EYES OF OUR TWO LITTLE ADVENTURERS WILL DRIFT CLOSED. WHAT ARE THEY DREAMING OF?

FREUNDE FÜRS LEBEN

FRIENDS FOR LIFE

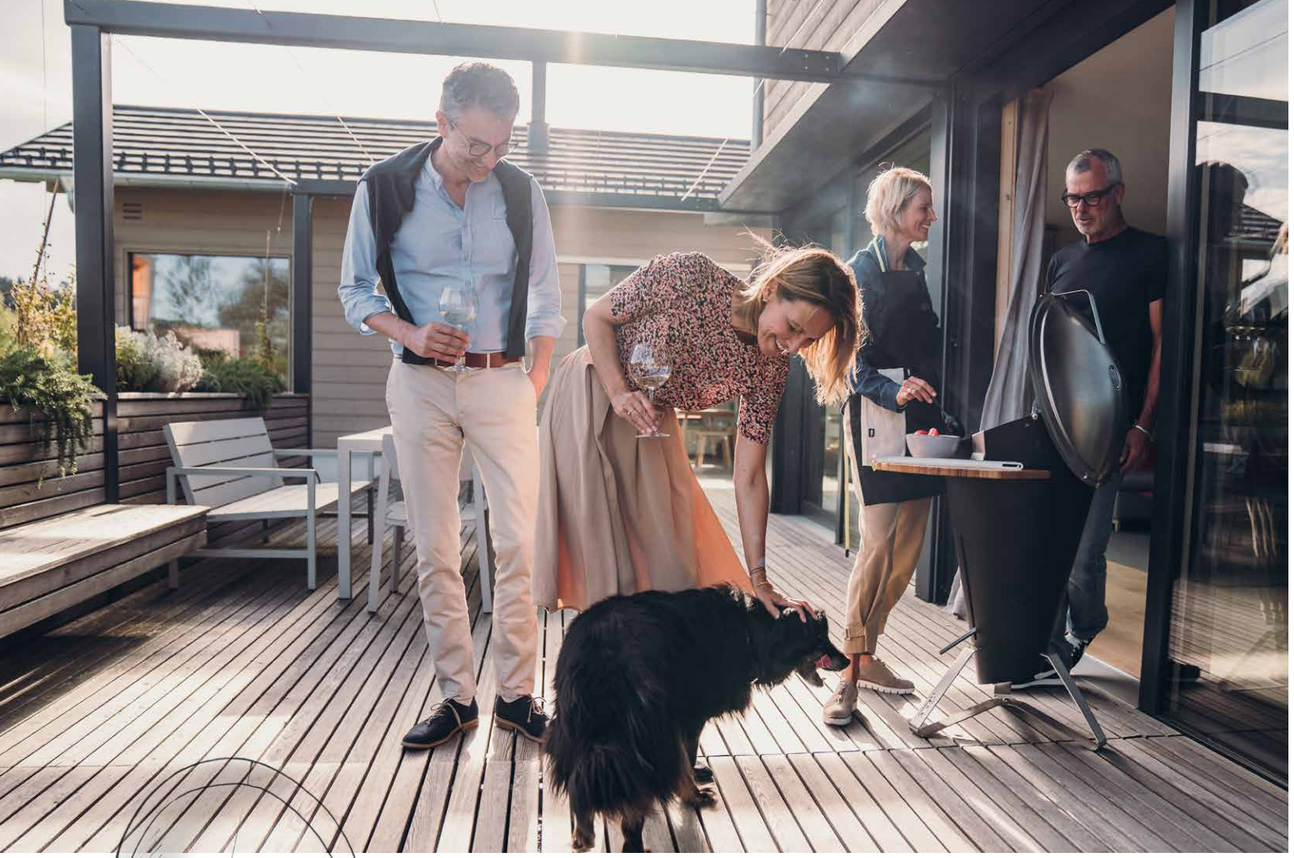


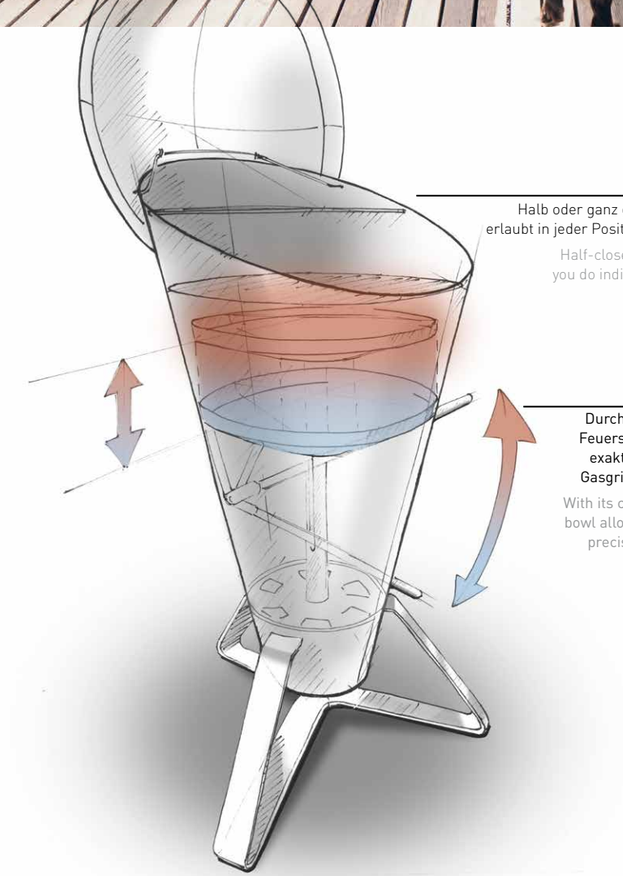




Endlich steigen die Temperaturen wieder! Die Kraft der Sonne nimmt jeden Tag zu und wir freuen uns auf das erste Barbecue mit unseren alten Studienfreunden Anne und Karlos. Das Wiedersehen feiern wir mit einem gepflegten Glas Weißwein. Der Grauburgunder sollte gut zum Fisch passen, den meine Frau Mona gleich auf unseren CONE packen wird.

Finally, the temperatures are going up again! The intensity of the sun is increasing every day, and we are looking forward to the first barbecue with our old university friends, Anne and Karlos. The reunion will be celebrated like a glass of fine white wine. The Pinot Gris should go well with the fish that my wife, Mona, will immediately get going on our CONE.





Halb oder ganz geschlossenen: Der Deckel erlaubt in jeder Position auch indirektes Grillen.

Half-closed or shut tight: The lid lets you do indirect grilling in any position.

Durch die stufenlose Höhenverstellung der Feuerschale lässt sich die Hitze einfach und exakt regulieren. So einfach wie bei einem Gasgrill – aber mit 100 % BBQ-Geschmack!

With its continuous height adjustment, the fire bowl allows you to control the heat simply and precisely. As easily as with a gas grill – but with 100 % BBQ flavour!









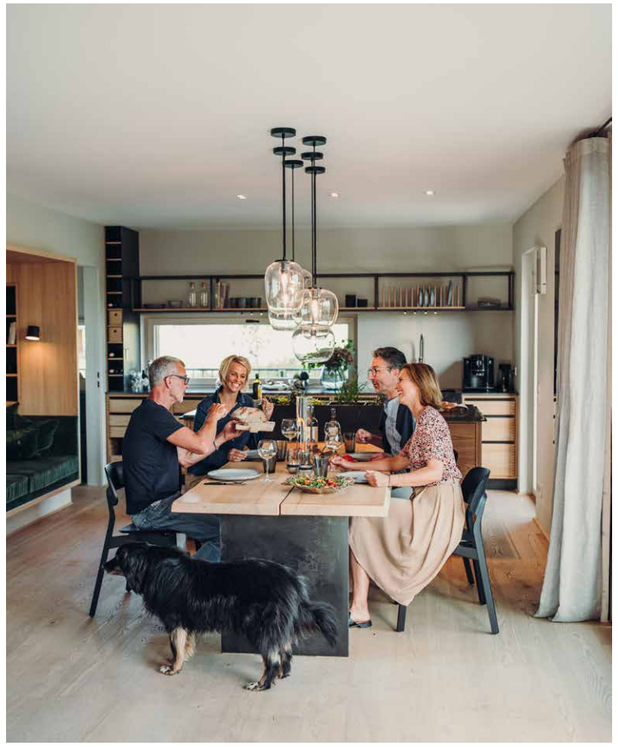
Der Duft mediterraner Gewürze steigert die Vorfreude auf das Frühlingsdinner und ruft Erinnerungen an gemeinsame Urlaube am Meer wach. Prompt beginnen wir, Pläne zu schmieden. Sobald es geht, sollten wir unbedingt mal wieder zusammen Ferien machen Die Fische bekommen langsam Farbe, das feine Raucharoma entgeht auch unserer Hündin Luna nicht: Sie schaut meine Frau steinerweichend an, als sie die Köstlichkeiten ins Haus trägt.

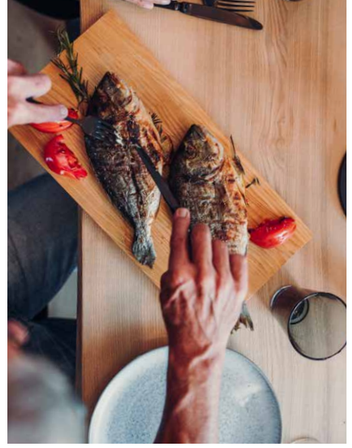
The fragrance of Mediterranean spices only serves to increase the anticipation, reawakening memories of holidays together at the sea. Immediately we start hatching plans. As soon as we can, we should absolutely take a holiday together again. The fish slowly starts to take on colour, and the fine aroma of smoke isn't missed by our dog, Luna: Luna stares with a heartbreaking look at my wife as she is carrying the delicacies into the house.









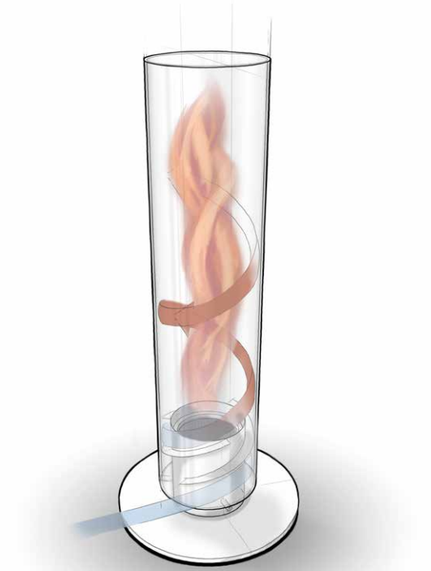


Beim Essen verrät uns Karlos, dass seine Tochter ein Kind erwartet. Der Gute wird Opa! Das muss gefeiert werden! Ich hole unseren Lieblingsgrappa aus dem Keller. Und dann gebe ich Karlos noch eine spontane Einweisung in SPIN – mein früherer Kommilitone ist begeistert von dem Feuerwirbel im Glas, mit dem er selbst schon eine Weile liebäugelt. Jetzt kann er ihn mal in Aktion sehen.

During dinner, Karlos reveals that his daughter is expecting. The good man will be a grandpa! That, we simply must celebrate! I fetch our favourite grappa from the cellar. Then I offer Karlos an impromptu orientation to SPIN – my former fellow student is enthralled with the fire whirligig inside the glass cylinder at which he has already for a time made eyes. Now, he can see it in action.

Wie entsteht der für SPIN typische Flammenwirbel? Ganz einfach: höfats Bioethanol verbrennt im Glaszylinder, die Flammen steigen auf und werden von drei Leitblechen zum Rotieren gebracht. Der Kamineffekt im Glas verstärkt die Wirkung und zieht das Feuer eindrucksvoll in die Höhe!

How is the SPIN flame vortex created? It's very simple: höfats bioethanol burns in the glass cylinder, the flames rise and are made to rotate by three baffles. The chimney effect in the glass enhances the effect and draws the fire impressively upwards!











SCHÜRZE – Grill-Kultur dank Grill-Couture: Die immer wie maßgeschneiderte und raffinierte höfats-Schürze macht Dich und Deine Grill- sowie Kochkünste zu einer erfolgreichen Seilschaft. Dank des durchgehenden Seils, das vom Nacken über die Seiten zur Hüfte verläuft, kann die Schürze mit nur einem Griff an die Körpergröße angepasst werden. So sitzt sie auf Anhieb perfekt und bietet maximalen Tragekomfort.

APRON – Barbecue culture inspires barbecue couture: the ingenious tailored höfats apron ties a bow around you and your barbecue and cooking skills. Thanks to the continuous cord running from the neck over the sides of the body to the hips, our apron can be adjusted to size with in one pull – it thus fits perfectly right from the very first try and offers excellent wearing comfort.

HANDSCHUHE – Die robusten höfats-Grillhandschuhe aus reinem, sehr hochwertigem Velourleder und Kevlar sind handgenäht und gefertigt für die Ewigkeit. Sie sind extrem hitzebeständig und machen das Grillen zu einem sicheren Vergnügen.

GLOVES – The sturdy höfats barbecue gloves made of pure, heavy-duty suede and Kevlar are hand-sewn and made for eternity. The gloves are highly heat-resistant, thus turning your barbecue into an absolutely safe experience.





STEAKTOOLS – Werkzeug, das einem gelungenen Stück Fleisch gerecht wird. Durch die scharfe Klinge werden die Fleischfasern nicht gerissen, sondern präzise geschnitten. Dadurch bleibt das Fleisch saftig und aromatisch. Massiv, aus einem Stück geschmiedet, liegt der gebürstete, seidenmatte Edelstahl solide und perfekt ausbalanciert in der Hand.

STEAKTOOLS – Tools which meet the demands of a perfect piece of meat. Due to the sharp blade, the meat fibres are not torn apart, but precisely cut. The meat thus remains juicy and aromatic. Forged in one solid piece, the brushed, satin-finished stainless steel rests in your hand perfectly balanced.

ZANGE – Durch ihre asymmetrische Form liegt sie ergonomisch und sicher in der Hand. Die leicht schräg gestellten Flanken ermöglichen zudem, empfindliche Ware behutsam zu greifen. Ausbrüche an den Enden sorgen dabei für Grip und Durchblick – sie verleihen der Zange gewissermaßen Transparenz im Bereich des Geschehens. Doch damit nicht genug, umgekehrt in der Hand gehalten, ist sie der perfekte Grillrostheber.

TONGS – Due to their asymmetric shape, the tongs sit ergonomically and safely in your hand. Moreover, the slightly slanted edges allow you to carefully handle sensitive grillables. Cut-outs at the ends provide for grip and perspective, thus bringing transparency to the barbecue action, so to speak. But this is not all: when turned around, the tongs serve as a barbecue grid lifter.





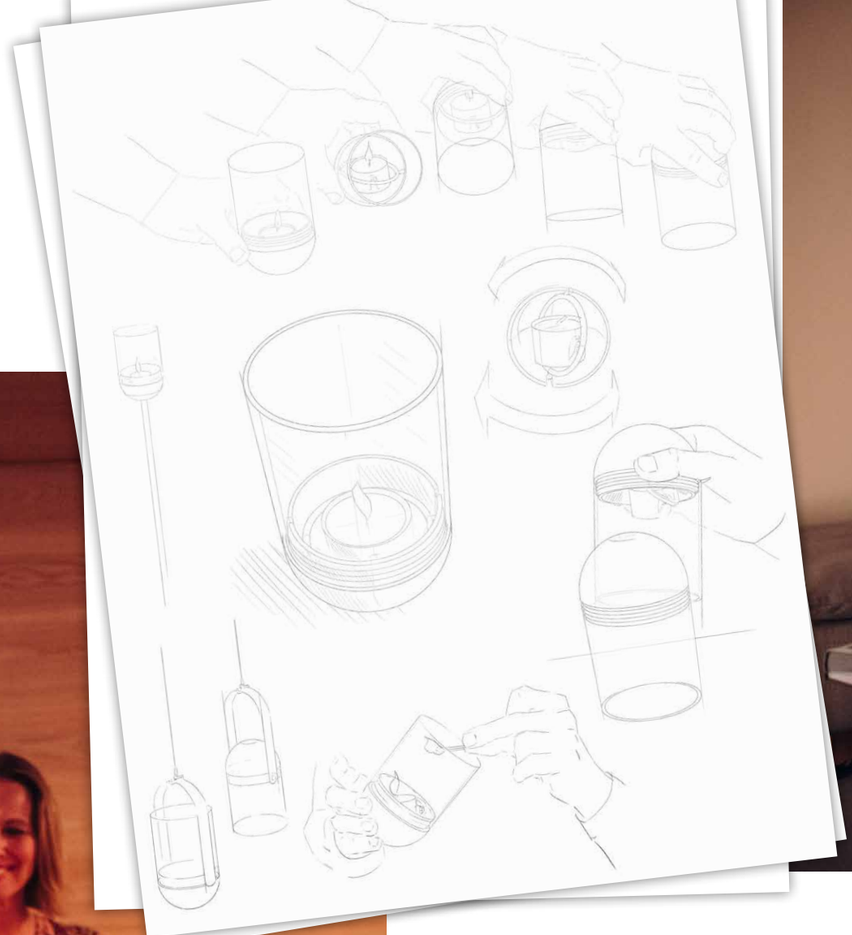




Mona und Anne gesellen sich zu uns, nachdem ich CONE mit ein paar Holzscheiten in eine Feuerstelle verwandelt habe. Der aufgeklappte Deckel reflektiert die Wärme wohlig in unsere Richtung, während Karlos uns angeregt von seinem neuen Projekt berichtet: ein Mehrfamilienhaus komplett aus Holz. Ich öffne spontan noch zwei Bier am Wand-Flaschenöffner neben der Terrassentür. Es macht zweimal „KLACK!“ als JOHNNY CATCH den freien Fall der Kronkorken magnetisch stoppt.

Mona and Anne join us after I transform CONE into a fire pit with a few pieces of wood. The lid when opened wide reflects the cosy warmth back at us while Karlos discusses with enthusiasm his new project: A multifamily house made entirely of wood. I suddenly decide to open a couple of beers with the wall-mounted bottle opener next to the terrace door. There are two “CLACK” sounds as JOHNNY CATCH stops the caps magnetically from their free fall.







ANNE UND MONA TAUSCHEN SICH ÜBER WITZIGE GESCHENKIDEEN AUS. VIELLEICHT EINE GRAVITY CANDLE? KARLOS IST SICHTLICH BEGEISTERT VON DER KARDANISCH GELAGERTEN KERZE, DIE SCHWERKRAFTBEDINGT IMMER IM LOT BLEIBT!

ANNE AND MONA COMPARE NOTES ABOUT FUNNY GIFT IDEAS. PERHAPS A GRAVITY CANDLE? KARLOS IS OBVIOUSLY QUITE ENTHUSIASTIC ABOUT THE SUSPENDED CANDLE THAT PIVOTS AND ROTATES IN ALL DIRECTIONS, YET ALWAYS STAYS UPRIGHT USING GRAVITATIONAL FORCES.













Nun ist es wieder wie früher. Bei Lagerfeuerstimmung treibt es uns vor Lachen die Tränen in die Augen, als wir uns gegenseitig alte Geschichten um die Ohren hauen. Was wir schon alles miteinander erlebt haben! Wir beschließen noch am gleichen Abend: Im Sommer sehen wir uns wieder, diesmal bei Anne und Karlos, der dann vermutlich ein Enkelkind und einen SPIN mehr hat.

Now, it's like it used to be. Huddled around a fire, the old stories we swap bringing tears to our eyes from laughing so hard. Oh my, all that we have experienced together! We make a pact that same evening: We'll get together again in the summer, this time at Anne and Karlos' who should by then have a grandchild AND a SPIN.



EXCELLENT PRODUCT DESIGN

Der German Design Award ist der internationale Premiumpreis des Rats für Formgebung. Sein Ziel: einzigartige Gestaltungstrends zu entdecken, zu präsentieren und auszuzeichnen. Jährlich werden daher hochkarätige Einreichungen aus dem Produkt- und Kommunikationsdesign prämiert, die alle auf ihre Art wegweisend in der internationalen Designlandschaft sind. Der 2012 initiierte German Design Award zählt zu den anerkanntesten Designwettbewerben weltweit und genießt weit über die Fachkreise hinaus hohes Ansehen.

Um die Vielfalt unserer Designkultur adäquat abzubilden, ist der German Design Award in die Segmente »Excellent Product Design«, »Excellent Communications Design« und »Excellent Architecture« gegliedert. Diese decken alle Bereiche des täglichen Lebens ab.

Der German Design Award legt die höchsten Ansprüche an die Ermittlung seiner Preisträger: In einem Nominierungsverfahren werden durch Expertengremien des Rats für Formgebung nur solche Produkte und Kommunikationsdesignleistungen zur Teilnahme am Wettbewerb eingeladen, die sich nachweislich durch ihre gestalterische Qualität im Wettbewerb differenzieren.

In der Jury des German Design Award 2021 sind 9 Nationalitäten vertreten. Sie setzt sich aus Designkennern aus Wirtschaft, Lehre und Wissenschaft sowie der Gestaltungsindustrie zusammen. Alle Jurymitglieder sind anerkannte Kapazitäten auf ihren Gebieten.

Seit seiner Premiere 2012 ist der German Design Award stark gewachsen, von damals circa 1.500 Einreichungen auf rund 5.000 Einreichungen in den letzten Jahren. Dabei wird die große internationale Resonanz des German Design Award durch die Teilnehmerzahlen untermauert: Der Anteil internationaler Einreichungen lag zuletzt bei 50 %. Insgesamt haben 60 Länder am Wettbewerb teilgenommen.

The German Design Awards are the international premier prize of the German Design Council. Their goal is to discover, showcase and recognise unique design trends. As such, high-calibre submissions from the fields of product and communication design – all of which play a pioneering role within the international design landscape in their own way – are honoured every year. The German Design Awards, which were initiated in 2012, are amongst the world's most renowned design awards and enjoy a prestigious reputation that extends well beyond specialist circles.

In order to appropriately reflect the diversity of our design culture, the German Design Awards are split into the categories of »Excellent Product Design«, »Excellent Communications Design« and »Excellent Architecture«. These encompass all areas of daily life.

The German Design Awards set the highest standards in terms of selecting their winners: in the nomination process, expert committees of the German Design Council only invite those products and communication design services for participation in the awards who demonstrably stand out from the competition on account of their design excellence.

Nine nationalities are represented on the jury for the German Design Awards 2021. It comprises design experts from the areas of business, academia and science, as well as figures from the design industry. All jury members are eminent figures in their fields.

Since their debut in 2012, the German Design Awards have grown considerably – from approx. 1,500 submissions in their first year to some 5,000 submissions in each of the past few years. As such, the huge international impact of the German Design Awards is underscored by the number of participants. Most recently, the share of international submissions stood at 50 %. In total, participants from 60 countries have taken part in the awards.

JURYBEGRÜNDUNG
STATEMENT OF THE JURY

Das elegante, vielseitige und attraktiv gestaltete Produkt ist mit seinem minimalistischen Ständer und der emaillierten Schale robust und raffiniert zugleich. Praktische austauschbare Zubehörteile und einfache Bedienung machen dieses Produkt zur perfekten Lösung als Grill oder Feuerstelle für jede Umgebung.

Graceful, multifaceted and eye-catching, the product appears both rugged and refined with its minimalist stand nestling a rounded enamel-coated body. Clever, interchangeable accessories and simple usability result in a product that can be used as both a fireplace and BBQ in a number of possible ways.

GERMAN DESIGN AWARD WINNER 2021



JURYBEGRÜNDUNG
STATEMENT OF THE JURY

Das Produkt wirkt leicht, schlank, stilvoll und beeindruckend und bietet verschiedene Aufstelloptionen für drinnen und draußen. Die spezielle Formgebung der Metallbasis erzeugt eine gedrehte Flamme, die in einem dünnen Glasrohr lodert und den Betrachter verzaubert.

The product appears effortlessly slender, stylish and arresting with a choice of base to extend use for in- and outdoor applications. Clever utilisation of form in the metal base results in a twisted flame that is encapsulated and framed by a thin, resilient glass tube, which creates a visually enchanting effect.

GERMAN DESIGN AWARD WINNER 2021



BARBECUE AUF DEM BALKON

BALCONY BARBECUE









Das Beste an unserer Wohnung in München ist für mich der Balkon. Eigentlich eher eine Terrasse, eingebettet in die Dächer eines Sendlinger Innenhofes. Viel Holz, viel Grün, toller Ort. Seit wir dort wohnen, träume ich von der perfekten Grillparty. Heute ist es so weit.

Wir starten morgens mit einer Genuss-Expedition Richtung Viktualienmarkt. Wir wollen wenig Aufwand in der Küche und viel Zeit auf dem Balkon, also brauchen wir die besten Rohstoffe. Knuspriges Brot, duftenden Käse, Metzgerwurst, Langustenschwänze, frisches Gemüse. Zum Schluss lachen mich noch wunderbar reife Feigen an, die kommen auch mit.

The best thing about our home in Munich for me is the balcony. Actually more like a terrace, ensconced in the roofs of a Sendling neighborhood inner courtyard. Lots of wood, lots of greenery, one fantastic area. Since we've lived there, I've dreamed of the perfect barbecue party. And today we're ready to go.

We're starting in the morning with a little expedition to the historic Victuals Market for all the goodies. We want little work in the kitchen and lots of time on the balcony, thus we need really superb raw ingredients. Crusty bread, gorgeous mature cheeses, perhaps some specialty sausages or crayfish, fresh vegetables. To top it all off, I spy some beautifully ripe figs smiling at me. They have to come along too.







Am Nachmittag klingeln unsere Freunde. Ich stelle BOWL ins Dreibein auf Grillhöhe und füttere die Schale mit trockenem, fein gespaltenem Holz. So bleibt das Feuer nahezu rauchfrei und citytauglich. Mit zwei Plancha Platten baue ich einen Feuerring, auf dem ich die Köstlichkeiten vom Markt verarbeite.

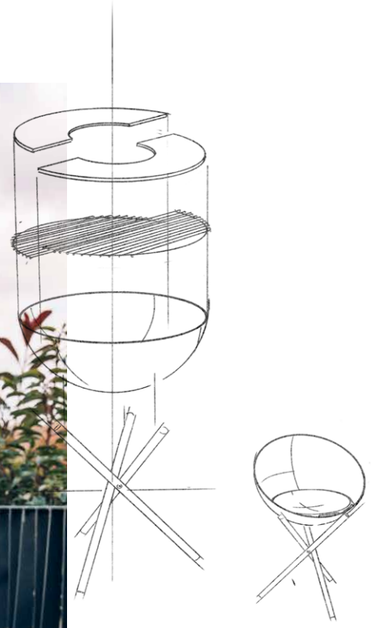
Ich öffne mir ein Grillbier von meiner Allgäuer Lieblingsbrauerei, während der Ziegenkäse brutzelt. Die Feigen bräune ich leicht und halte meine Nase über die Früchte. Gute Idee, die noch zu kaufen. Eine leichte Brise trägt den Duft durch den Innenhof, die ersten Nachbarn stecken die Köpfe aus dem Fenster. Wir essen uns durchs Grillgut, der Grüne Veltliner glitzert im Glas (auch eine Beute vom Viktualienmarkt). Nach dem Essen nehme ich die Planchas heraus, wir lassen das Feuer leise prasseln und zünden die ersten Kerzen an. Mit Freunden, Feuer und Kerzen auf dem Balkon sitzen – das ist für mich der Inbegriff von Gemütlichkeit.

Our friends ring in the afternoon. I set up BOWL with a tripod at grilling height and stoke the bowl with dry, finely split wood. That keeps the fire nearly smoke-free and appropriate for the city. With two planchas, I build a ring of fire on which I carefully place all of the delectables from the market.

I pop a barbecue beer from my fave brewery in Allgäu while the goat cheese sizzles. The figs only need a simple browning and I take a sniff of the fruit. Yes, it was a good idea to buy these, too. A light breeze carries the aromas toward the courtyard and neighbors start to poke their heads out of the windows. We eat our way through all the grilled wares while the Gruner Veltliner wine glitters in our glasses (that too was booty found at Victuals Market). After eating, I take out the racks, and we let the fire crackle, lighting our first candles. With friends, fire and candles sitting on the balcony – that to me is the embodiment of gemütlich cosiness.













FEUER GEHT AUCH IN DER CITY: MIT BOWL, SPIN UND GRAVITY CANDLE VERWANDELN WIR UNSEREN BALKON IN EINE GEMÜTLICHE OASE AUS KERZENLICHT UND FEUER!

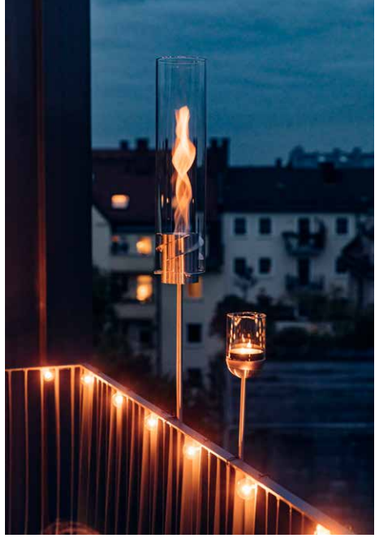
FIRE WORKS IN THE CITY TOO: WITH BOWL, SPIN AND GRAVITY CANDLES, WE TRANSFORM OUR BALCONY INTO A COSY OASIS WITH CANDLELIGHT AND FIRE!

Nach Sonnenuntergang setzen wir noch einen drauf. Mit unserer Sammlung aus SPIN und GRAVITY CANDLE inklusive der passenden Standfüße verwandeln wir den Balkon in ein wärmendes Lichtermeer. Prompt melden sich die ersten neugierigen Nachbarn. Was ist denn das für ein Feuer? Wo kriegt man das her? Es ist nicht das erste Mal, dass ich auf SPIN angesprochen werde. Wir winken die Nachbarn rüber. Quatschen über gutes Essen, Design, Reisen und das Leben. Am Ende ist der Veltliner weg, dafür haben wir neue Freunde. Guter Tausch.

After sunset we stoke the fire with more wood. With our collection of SPIN and GRAVITY CANDLES including all the matching stands we transform the balcony into a warm sea of lights. The first curious neighbors have questions. What kind of fire is that? Where do you get it? This is not the first time that I've been approached with questions because of SPIN. We wave the neighbors over. We chat about good food, design, travel and life. Then the Veltliner is all gone, but we've made new friends for it all. A good trade.

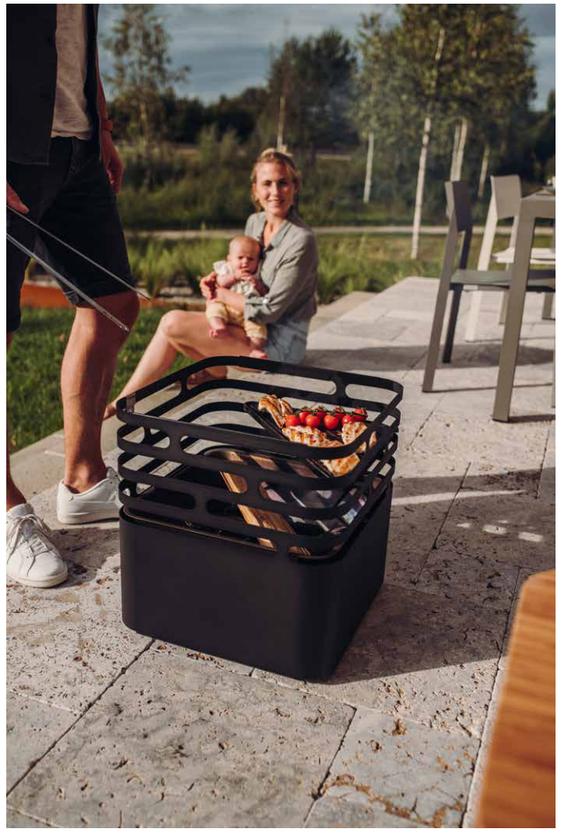


















FEUER & FAMLIE

FIRE & FAMILY

Liebe Mama, lieber Papa,

wir haben uns gut im neuen Haus eingelebt und genießen den Platz, die Ruhe und den Garten. Mia hat mittlerweile in jedem Raum einmal geschlafen (begleitet von all ihren Kuscheltieren), und der kleine Max strahlt in seinem ersten Sommer jeden Tag mit der Sonne um die Wette.

Gestern haben wir die Terrasse eingeweiht, das Motto war „Feuer“. Jeder aus der Familie durfte sich etwas zu essen wünschen (außer Max, der hat zugeschaut und das Spektakel genossen). Wir haben uns CUBE für die Terrasse besorgt, einen Feuerkorb aus Edelstahl. Mit dem kann man auch prima grillen. Phil hat dafür die passende Platte aus Gusseisen besorgt, die hängt man einfach über dem Feuer in den Korb ein. Es gab wunderbar zartes Hähnchen und Phils berühmten Nudelsalat.

Dear mum and dad,

We’ve settled into our new home well and are enjoying the space, the quiet and the garden. Mia has now slept in every room (accompanied by all of her plush toys), and little Max competes daily with the sun during his first summer to beam the brightest.

Yesterday we initiated the terrace with the theme, “Fire”. Every member of the family could pick out something they wanted to eat (except Max, who just watched and enjoyed the spectacle). We got a hold of CUBE for the terrace – a fire basket made of stainless steel. You can really grill up a feast superbly with this. Phil also got the matching plate of cast iron that you just hang over the fire on the side of the basket. We had beautifully tender chicken and Phil’s famous pasta salad.

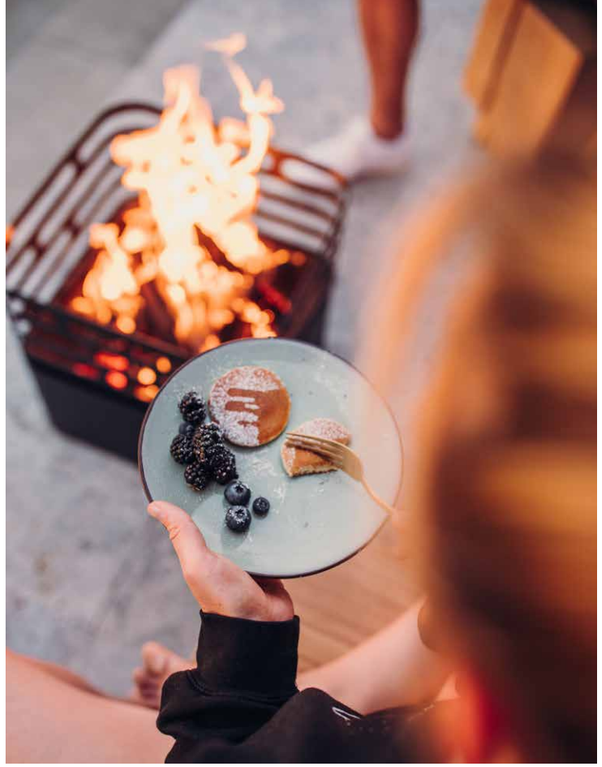
Anschließend haben wir Pancakes über dem offenen Feuer gebacken, das war echt ein Highlight. Max war wie hypnotisiert von der Prozedur und den Flammen. Mia durfte die Kuchen über dem Feuer zuckern, und ich... na ja, Du kennst mich: Pancakes mit frischen Beeren, damit macht man mich glücklich. Mias Essenswunsch habt Ihr vielleicht schon erraten. Sie hat schon morgens den Garten nach passenden Stöcken abgesucht.

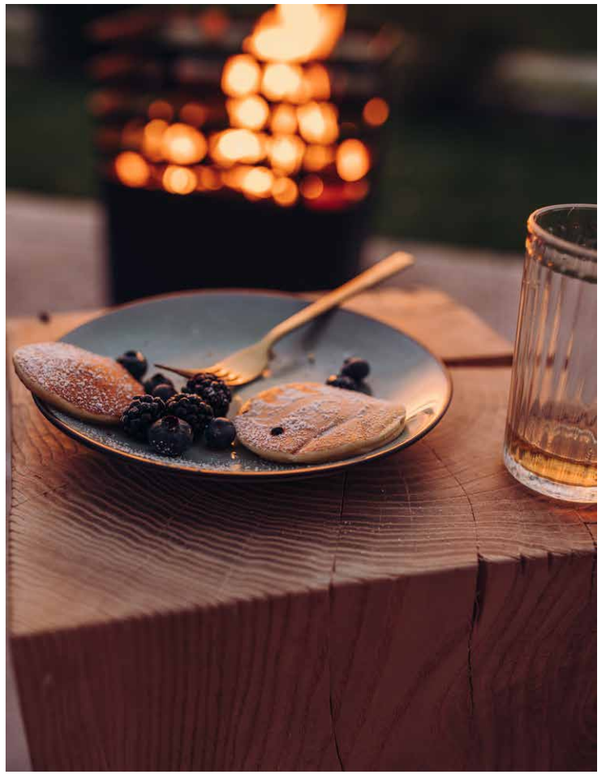
Then we baked pancakes over the open fire, which was really a treat. Max was hypnotised by the procedure and the flames. Mia was allowed to sift sugar onto the pancakes on the fire, and me...well, you know me: Pancakes with fresh berries, that's how to make me happy. You can probably guess what Mia's wish was for the meal. That morning, she had already sought out the appropriate sticks in the garden.













Zum Finale des Tages haben wir dann das Feuer abends noch einmal richtig angefacht und gemeinsam Marshmallows gegrillt. Mit CUBE ist das zum Glück echt familientauglich. Der Korb wird zwar heiß, steht aber absolut stabil, den kann kein Kind aus Versehen umschmeißen, auch wenn es mal ein bisschen wilder zugeht. Außerdem ist die innere Schale so aufgehangen, dass sie immer gerade bleibt. Man kann einfach den Korb umdrehen, schon ist das Feuer abgedeckt und kann in Ruhe ausgehen. Das finde ich sehr beruhigend.

The day's finale, then, was when we really stoked the fire and together we roasted marshmallows. CUBE is luckily really family friendly. The basket of course gets hot, but is really stable so no child can accidentally tip it over even when they start frolicking about a bit more. In addition, the inner shell basket is hung so that it always stays upright. You just simply turn over the basket and the fire is covered up and can go out as it pleases. That gives me peace of mind.

IN EIN FEUER GEHÖRT EIN STOCK. UND AN DEN STOCK EIN MARSHMALLOW. ODER, WIE UNSERE KINDER SAGEN WÜRDEN: GLÜCK AM SPIESS!

INDEED, A STICK BELONGS IN A FIRE. AND A MARSHMALLOW BELONGS ON A STICK. OR, AS OUR KIDS WOULD SAY: HAPPINESS ON A STICK!





Insgesamt war das ein toller Tag. Die Kinder waren völlig fasziniert, Ihr hättet ihre Augen leuchten sehen sollen. Wer Feuer hat, der braucht kein Fernsehen. Das sollte man mal als Kampagne bringen: Flammen statt Flimmerkiste!

Hoffentlich könnt Ihr uns bald besuchen, dann machen wir so einen Tag noch einmal!

Eure Hanna

All in all, it was a great day. The kids were fully fascinated. You should have seen their eyes gleam. If you have fire, you don't need a television. That should be some kind of advertising campaign: Flames not telly.

Hopefully, you can visit us soon – we'll do another day just like this!

Yours, Hanna

ZEIT ZU ZWEIT

TIME À DEUX

Hanna und Phil hatten einen wunderbaren Tag mit den Kindern, haben gegrillt, gespielt und viel gelacht. Nun ist der Nachwuchs ungewöhnlich schnell und protestfrei eingeschlafen – glücklich und erschöpft, ein wenig nach Rauch riechend und mit dem ein oder anderen Marshmallow-Rest an Händen und Gesicht. Und nun?

Es ist noch eine Menge Abend übrig, der zu wunderbar, zu sommerlich ist, um ihn damit zu verbringen, die Küche aufzuräumen. Dafür ist auch morgen noch Zeit.

Komm, wir mixen uns Drinks, so wie früher, schlägt Hanna vor. Phil ist sofort einverstanden. Aber der SPIN muss mit. Kurz danach sitzen die beiden wieder auf der Terrasse, diesmal ohne Kinder, dafür mit Margherita. Den gab es damals auf der Party im Studium, auf der sich Hanna und Phil kennengelernt haben. Sie sehen sich in die Augen und lachen. Zwischen ihnen tanzt und wirbelt die Flamme des SPIN. Das Tischfeuer ist die perfekte Kulisse für diesen Moment. Sie genießen das Elternsein und lieben ihre Kinder. Aber heute Abend sind die beiden für eine Weile einfach mal wieder ein Paar, mit viel Romantik und vielleicht ein bisschen Kitsch. Das muss auch mal sein.

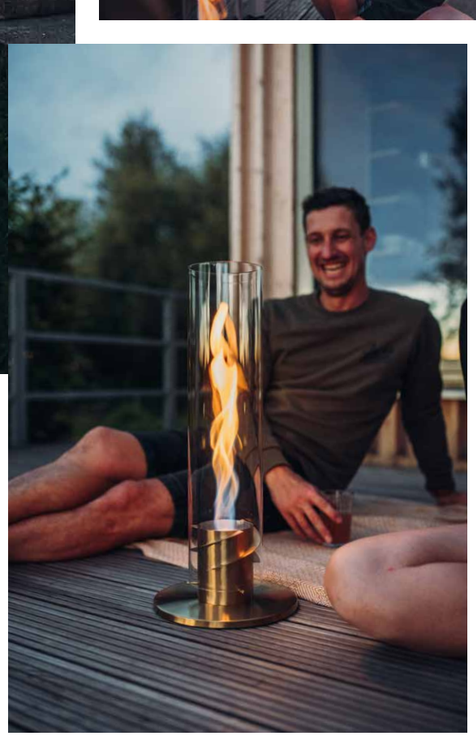
Hanna and Phil had a wonderful day with the kids, grilling, playing, and laughing a lot. Now, though, the little ones went to sleep quicker and without the normal protests – happy and quite tired, smelling just a little like smoke, with a few remains of marshmallow on their hands or face. Now?

There's still a lot of the evening left. It's too summery, too wonderful to spend it cleaning up the kitchen. There's time for that tomorrow.

Come, let's mix a drink as we used to do, suggested Hanna. Phil agrees immediately. But SPIN has to be part of the party. Shortly both are sitting down again on the terrace – this time sans kids, but with a margarita in hand. That's what was the norm at a party at the university where Hanna and Phil met. They look into each other's eyes and laugh. Between them, the flames of SPIN are dancing and spinning. The tabletop fire is the perfect backdrop for this moment. They enjoy being parents and love their children. But this evening they are for a short time simply a couple, feeling romantic and maybe just a little schmaltzy. So it must be now and again.







DU UND ICH, EIN SCHÖNER SOMMERABEND. EINFACH MAL WIEDER NUR FEUER UND FLAMME FÜREINANDER SEIN. ALLES ANDERE KANN BIS MORGEN WARTEN.

YOU AND ME, A BEAUTIFUL SUMMER EVENING. ONCE AGAIN, JUST LIGHTING A FIRE FOR EACH OTHER. EVERYTHING ELSE CAN WAIT TILL TOMORROW.









FREEDOM IS MY LIFE

ON THE ROAD WITH SUNLIGHT

Mach Urlaub. Mach Abenteuer. Mach Sport. Auf dem Rad, auf dem Berg, auf der Straße. Mach Dich vom Gipfel ins Tal auf, von der Stadt an den Strand, von hier nach da. Mach Feuer. Sunlight ist Dein Reisemobil, mit dem Du die Welt entdeckst. Es ist solide und stabil gebaut und in Kombination mit höfats Produkten einfach unschlagbar.

Take a holiday. Go adventuring. Get active. On a bike, up a mountain, along the street. Get yourself from the summit to the valley, from the city to the beach, from here to there. Make fire. Sunlight is your travel caravan that lets you discover the world. It is solid, with stable construction and, combined with höfats products, simply unbeatable.

WIR UND DAS FEUER

JUST US AND THE FIRE







Ein Abend mit Dir wäre auch auf dem Parkplatz einer Raststätte wunderbar. Aber perfekte Momente mit besonderen Menschen verdienen eine würdige Kulisse. Das richtige Licht. Die passende Dekoration. Sie verstärkt das Erlebnis, poliert es, lässt es glänzen.

An evening with you would be wonderful even in the car park of a motorway service area. But perfect moments with special people deserve a worthy backdrop. The right light. The perfect decor. They reinforce the experience, adds just that pit of polish, and allows it to shine.

Ein schöner Tisch. Darauf SPIN. Die Flamme wirbelt. Wir rücken zueinander, spiegeln uns ein wenig im Glas. Nähe. Wir sind im Jetzt und Hier, nur wir und das Feuer.

A beautifully set table. On it, SPIN. The flames spin. We move closer to each other, are reflected in the glass a bit. Nearness. We are now in the here and now, just us and the fire.











Eine Bar. OVAL CANDLES schweben scheinbar schwerelos im Raum. Das Licht spielt mit dem Ort, der Ort spielt mit dem Licht. Mittendrin Du und ich. Wir fühlen uns wie Hauptdarsteller in einem Film. Aber die Gespräche sind echt. Und tief. Hier ist nichts künstlich.

Wir mögen schöne Dinge. Wir mögen die Inszenierung. Sie macht den Moment größer. Wenn er echt ist. Und wenn wir ihn miteinander teilen können.

A bar. OVAL CANDLES seem to float effortlessly in space. The light dances around the room; the room plays with the light. In the middle of it all, you and me. We feel like actors in a film. Except our conversations are real. And deep. Nothing is artificial here.

We like beautiful things. We like scene-setting. It makes the moment grander. When it's authentic. And when we can share it with each other.

WARUM HÖFATS

WHY HÖFATS

Die Höfats – Königin der Grasberge – der faszinierendste und markanteste Berg der Allgäuer Alpen: Bergsteiger-Legende Josef Enzensperger bezeichnet die Höfats als den außergewöhnlichsten Berg, den er kenne. Für den Eiger-Nordwand-Erstbesteiger Anderl Heckmair, der die großen Wände der Welt gesehen hat, war die Höfats – ohne Zweifel – Lieblingsberg. Der Schriftsteller Uli Auffermann widmete ihr eine mehrseitige Liebeserklärung. Diese Faszination, die die Höfats in Menschen weckt, wollen wir mit unseren Produkten in Dir entfachen.

Doch es gibt noch mehr Parallelen zwischen dem Berg und uns. Die Höfats hat zwei Stränge mit je zwei Gipfeln. höfats hat zwei Gründer, Thomas und Christian, sie sind beide jeweils Designer UND Ingenieur. Die Höfats ist zudem berühmt für ihren außergewöhnlichen Nährboden. Manche Kräuter und Pflanzen hier sind einzigartig im nördlichen Alpenraum. Auch wir versuchen uns Tag für Tag daran, Einzigartiges hervorzubringen.

Und so wurde die Höfats unsere Namensgeberin, ein ganz besonderer Berg, vielleicht der beeindruckendste Grasberg überhaupt, berühmt-berüchtigt für seine fast unwirklich steilen Grasflanken. „Steil, steiler – Höfats“ sagt man, was zum Schlachtruf unseres Teams wurde.

Höfats – queen of the “grass mountains” – the most fascinating and striking mountain in the Allgäu Alps of southern Germany: Mountaineering legend Josef Enzensperger calls Höfats the most extraordinary mountain he knows. For Anderl Heckmaier, who did the first ascent of the Eiger north face and has seen all of the big walls in the world, Höfats is without a doubt his favourite mountain. Author Uli Auffermann dedicated to the mountain a declaration of love over many pages. The fascination that Höfats awakens in people is what we want to evoke with our products.

Indeed, there are even more parallels between the mountains and us. Höfats has two sections, each with two peaks. höfats has two founders, Thomas and Christian, who are both designers and engineers all at one. The peak is also famous for its extraordinary fertile soil. Some herbs and plants here are completely unique for the northern Alpine area. We also attempt day after day to develop the unique and innovative.

And that’s how Höfats became our namesake. It is a really special mountain, perhaps the most impressive “grass mountain” (Grasberg) of any, both famous and infamous for its nearly impossibly steep faces. “Steep, steeper – Höfats,” one says. Which has in the meantime become the battle cry of our team.

UNTERWEGS MIT RAAW

OUT AND ABOUT WITH RAAW

Ruben baut Mountainbikes. Seine Räder haben den Anspruch, die besten und haltbarsten auf dem Markt zu sein, alle mit Herzblut entwickelt und montiert in seiner Werkstatt in Kempten. Heute ist Flo zu Besuch. Flo gehört zum Team von höfats und ist früher Skicross gefahren, 2014 sogar bei Olympischen Spielen.

Ruben builds mountain bikes. His bikes can claim to be the best and most durable on the market. They were developed with heart and soul and assembled in his facility in Kempten, Germany. Today, Flo has stopped in for a visit. Flo is on the höfats team and earlier was a ski cross athlete – even taking part in the Olympics in 2014.

















EINFACH DAS HIER UND JETZT ERLEBEN: ERST BEIM BIKEN, DANN AM FEUER!

SIMPLY EXPERIENCE THE HERE AND NOW: FIRST, ON A BIKE, THEN BY THE FIRE!

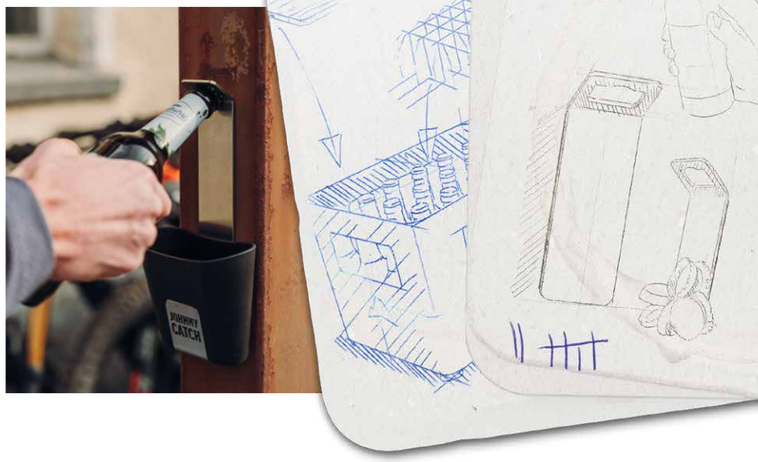












Er hat Johanna mitgebracht, Telemark-Weltmeisterin und leidenschaftliche Mountainbikerin. Die beiden kommen nicht für eine geruhsame Sonntagsrunde, die beiden kommen für das volle Programm. Gemeinsam mit Ruben geht es zum Stresstest seiner Bikes. Auf diesem Niveau bedeutet eine Abfahrt vor allem volle Konzentration auf den Moment, auf das Hier und Jetzt. Keine Vergangenheit, keine Zukunft, kein Alltag. Nur die Natur und der Trail.

He brought along Johanna, world champion telemark skier and passionate mountain biker. Neither have dropped in for a casual Sunday ride. No, they want the full deal. Along with Ruben, they head out to stress-test his bikes. At this level, riding downhill means above all full focus on the moment, on the here and now. No past, no future, no everyday life. Just the outdoors and the trail.





Euphorisiert und hungrig von der Tour belohnen sich die drei mit kaltem Bier und Fingerfood. Dazu gehört Feuer. In Rubens Werkstatt findet sich mehr als eine BEER BOX, so haben die drei im Hof aus mehreren der praktischen Feuerkörbe schnell eine Feuerstelle und Grillstation gebaut. Sie sind sich einig: Auch ein Feuer holt Menschen in den Moment. Wer in eine Flamme schaut, fummelt nicht am Handy oder denkt an die To-Do-Liste für den nächsten Tag.

Euphoric and hungry from the ride, the three reward themselves with cold beer and finger food. And part of that is fire. In Ruben's facility, there is more than one BEER BOX. So the three get busy building a fire and barbecue pit from several of the practical fire baskets. They are of one mind: A fire also brings people to the here and now. If you are looking into the flames, you aren't fumbling around with your smartphone or thinking about your to-do list for the next day.



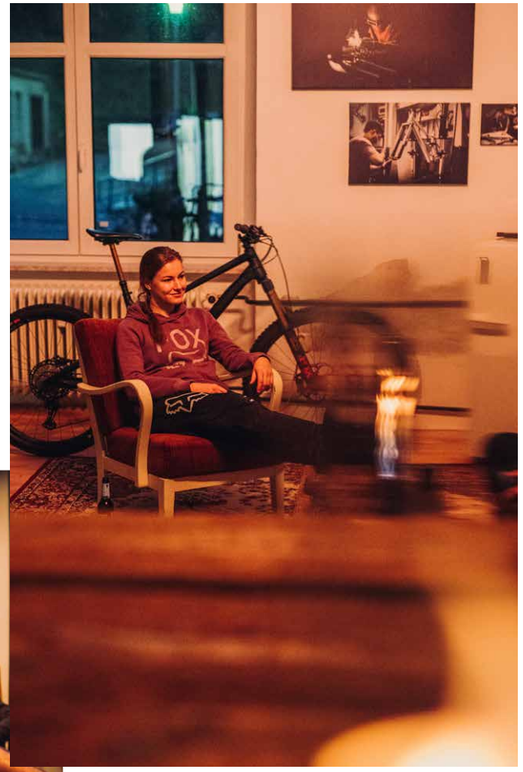














HEUTE ABEND LASSEN WIR DAS FEUER NICHT AUSGEHEN!

TONIGHT, LET'S NOT LET THE FIRE GO OUT!



Die drei philosophieren noch bis spät in den Abend in Rubens Werkstatt über die Faszination des Bikens, gemeinsame Erlebnisse und perfekte Momente mit den richtigen Menschen. Das Feuer darf niemals ausgehen ...

The three philosophise until late in the evening in Ruben's workshop about the fascination of biking, mutual experiences, and perfect moments with the right people. The fire can never go out....

MIT FEUER WIRDS EIN FEST

MAKE IT A CELEBRATION WITH FIRE



Wenn Yvonne und Tom feiern, dann brennt es! Die beiden sind leidenschaftliche Gastgeber und lieben es, ihre Freunde zu bewirten. Als erster Mitarbeiter von höfats würde Tom zudem nie vergessen, wie man Feuer macht. Da sind zu Weihnachten echte Kerzen am Baum ebenso Ehrensache wie das gegrillte Menü auf BOWL.

Dafür sorgt heute Toms guter Freund Imran. Der ist Privatkoch, leidenschaftlicher Griller und ein echter Genusshandwerker. Ohne Küchenarbeit haben die beiden Gastgeber extra viel Zeit zum Dekorieren.

When Yvonne and Tom celebrate, the fire is ablaze! Both are passionate hosts and simply adore entertaining friends. As the first employee at höfats, Tom of course would also never forget how to make fire. For Christmas, there are real candles on the tree as a point of honour as is the barbecue menu on BOWL.

Tom's good friend Imran takes care of that today. He is a private chef, passionate grill master, and a truly passionate food artisan. Without all the kitchen and prep time, the two hosts have a lot of extra time for decorating.









”

YVONNE UND TOM SIND MIT LEIB UND SEELE GASTGEBER UND LIEBEN ESSEN, FREUNDE, CHAMPAGNER, FEUER UND GUTE GESPRÄCHE!

YVONNE AND TOM ARE HOSTS WITH HEART AND SOUL AND LOVE FOOD, FRIENDS, CHAMPAGNE, FIRE, AND GREAT CONVERSATIONS!







Als ihre Freunde Sigi und Alex eintreffen, funkelt und glitzert das Wohnzimmer. Tannenzapfen und Äpfel schmücken die festlich gedeckte Tafel. Mittendrin SPIN 90 in Gold, der sich perfekt in den Tischschmuck einfügt. Das Feuer auf dem Balkon hat Fahrt aufgenommen. Der Champagner steht auf dem Tisch, kalt und bereit für das Fest. Yvonne und Tom haben ein großes Faible für den französischen Schaumwein.

When their friends Sigi and Alex arrive, the entire living room sparkles and glitters. Pine cones and apples adorn the festive table. In the middle sits SPIN 90 in gold, adding the perfect touch to the table decor. The fire on the balcony has taken off well. Champagne is on the table, chilled and ready for the party. Yvonne and Tom have a huge weakness for French sparkling wine.









Heute kommt er von Guy Bernot, einem kleinen, feinen Familienbetrieb in der Nähe von Reims. Toms guter Freund Achim ist dort der Kellermeister. Der Tropfen hält, was er verspricht, es bleibt nicht beim Begrüßungsschluck, zumal er wunderbar mit der Vorspeise harmoniert, die Imran nun geschickt vom Plancha lupft: Rehrücken und gegrillte Rosenkohlblätter mit Preiselbeer-Espuma auf geröstetem Roggenbrot. Die Freunde entscheiden sich spontan fürs Essen auf dem Balkon. Die Atmosphäre am Feuer ist gerade so fantastisch.

Today, it has come from Guy Bernot, a small, excellent family operation near Reims, France. Tom's good friend Achim is the cellar master there. The fine bubbly lives up to its promise and isn't just a welcome drink but also harmonises wonderfully with the appetiser that Imran quite skillfully lifts from the Plancha metal grill plates: Roast saddle of venison and grilled Brussels sprouts leaves with lingonberry foam on toasted rye bread. The group of friends spontaneously decide to eat it on the balcony. The atmosphere by the fire is simply too good.



AUF BOWL BRUTZELN ELEGANT GEROLLTE SALTIMBOCCA VOM SEETEUFEL UND OKTOPUS MIT KNACKIG GEBRÄUNTEN ROTKOHLSTEAKS. EIN WÜRDIGES WEIHNACHTSMAHL!

ELEGANTLY ROLLED SALTIMBOCCA MADE WITH MONKFISH AND OCTOPUS WITH CRISPY GRILLED RED CABBAGE STEAKS SIZZLE ON BOWL. A WORTHY CHRISTMAS MEAL!



IMRAN FARZAND

Imran ist gelernter Koch und leidenschaftlicher Griller. Kochen ist für ihn ein „ehrliches Handwerk", das in Top-Qualität auch Zeit in Anspruch nimmt. Er legt Wert auf Nachhaltigkeit und die Verarbeitung regionaler Lebensmittel. Er liebt es, durch seine Handwerkskunst, Genussmomente zu schaffen. Zu denen gehört immer auch eine Prise Spaß und Unterhaltung – egal ob in seinen Online-Kochkursen oder als Privatkoch bei seinen Kunden zu Hause. Als exklusiver Caterer für kleine und große Veranstaltungen ist er überregional bekannt.

An BOWL schätzt er besonders die Flexibilität und schnelle Einsatzbereitschaft als stylische Feuerschale, Plancha oder Grill: „Am meisten gefällt mir die Plancha-Lösung. Durch die unterschiedlichen Hitzezonen kann ich vom Spiegelei, das eher etwas weniger Hitze braucht, bis zum Tomahawk-Steak so einiges gleichzeitig zubereiten."

Imran is a trained chef and a passionate grill master. Cooking is to him "an honest craft", that also demands time when done with an eye on quality. He puts importance on sustainability and the use of regional products. He loves to use his craft to create moments of utter enjoyment. A dash of fun and entertainment is a part of that – no matter whether in his online cooking classes or as a private chef at his customers' homes. As an exclusive caterer for small and large events, he is well-known in the region and beyond.

In BOWL he appreciates in particular its versatility and how quick it is ready to use either as a stylish fire pit, a Plancha grill with metal plates, or a barbecue: "I really like its use as a Plancha grill the best. With its variable heat zones, I am able to prepare everything from a fried egg, which needs a little less heat, to a rib-eye steak all at the same time.













Für die Hauptspeise geht es dann aber ins wohlig warme Wohnzimmer. Bei dem, was Imran dort auf die Teller zaubert, freuen sich alle über die Anwesenheit eines professionellen Fotografen. Schön, wenn so ein Abend mit guten Freunden angemessen festgehalten wird. Bei der anschließenden Bescherung ist für jeden etwas dabei, aber eigentlich sind sich alle einig: Das schönste Geschenk von allen ist die gemeinsame Zeit. Man sieht sich einfach viel zu selten.

For the main course, they then head into the cosy warm living room. When it comes to what Imran whips up magically on the plate, they are all very pleased with the presence of a professional photographer. Fantastic when such an evening with friends is appropriately preserved. For the ensuing gift-giving, there is something for everyone, but all are actually of one mind: The most beautiful gift from everybody is the time together. You just never see each other enough.











Aber dieser Abend wird ausgekostet, bei Yvonne und Tom geht das Feuer so schnell nicht aus. Zum Nachtisch locken köstliche Süßkartoffel-Pancakes, die Freunde schlemmen und reden und feiern bis tief in die Nacht weiter, auch nachdem der Fotograf schon längst abgezogen ist.

Danke Yvonne und Tom, dass wir dabei sein durften!

But this evening will be savoured since at Yvonne and Tom's the fire doesn't go out so fast. For dessert, delicious sweet potato pancakes entice the friends to nibble and talk and celebrate late into the night – long after the photographer has already left.

Thanks to Yonne and Tom that we could be a part!

MIT CRATE IM WEINBERG

WITH CRATE IN THE VINEYARD

Lupo, Basti und Constantin sind wahre Weltenbummler: London, Kapstadt, Bali – ihr Instagram-Account zeigt die drei Abenteurer und Köpfe hinter der Weinmarke „We are birds“ an den schönsten Orten dieser Welt. So viel sie auch herumkommen, einmal im Jahr zieht es sie auf ein idyllisch gelegenes Familien-Weingut im Moseltal in Deutschland. Dieses Weingut gehört der Familie Brixius Boehlinger und die Freundschaft entstand – wie soll es anders sein? – in einem weinseeligen Moment auf einer Messe. Auch diesen Herbst ging es dorthin – an einem wolkenverhangenen Tag im Oktober.

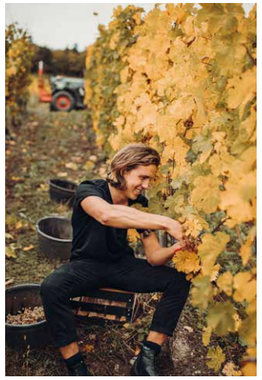
Mit Traktor und Hänger geht es die gewundenen Straßen auf den Weinberg hinauf. Winzer Manuel Brixius hat für die fleißigen Helfer etwas Besonderes vorbereitet – aber dazu später.

Lupo, Basti and Constantin are true globetrotters: London, Cape Town, Bali – Their Instagram account shows these three adventurers and the brains behind the wine brand, “We are Birds,” in the most beautiful places on earth. As much as they have gotten around, once a year they head off to an idyllically located family vineyard in the Moselle Valley in Germany. This vineyard belongs to the Brixius Boehlinger family and their friendship came about in a high-spirited wine moment at a trade fair – how else? This autumn they headed there too – on a cloudy day in October.

With tractor and trailer, they headed up the winding roads to the vineyard. Vintner Manuel Brixius had prepared something quite special for his hard-working helpers – but we’ll get to that later.





























Erst die Weinlese – natürlich von Hand! Die Steillagen am Honigberg erlauben es nicht anders. Zwischendurch gibt es Snacks und das ein oder andere Schlückchen Wein. Partymachen kann man schließlich überall. Manuel weiß das auch und hat deshalb fürs Abendessen den wohl schönsten Spot im Moseltal für eine Grill- und Feuerkorb-Action mit CRATE ausgesucht.

Lupo, Basti und Constantin sind Feuer und Flamme. Der Duft von Feingeschmortem liegt in der Luft, die Beilagen sind in Nullkommanix kross auf dem CRATE Grillrost und schmecken einfach himmlisch nach diesem Weinlese-Abenteuer. Ein guter Riesling begleitet das Essen und der Feuerkorb sorgt für angenehme Temperaturen und eine unvergessliche Stimmung an diesem Herbstabend.

First, time to harvest – of course, by hand! The steep terrain of Honigberg doesn't permit anything but. Now and then, there are a few snacks and maybe a sip or two of wine. A party can be anywhere you want it, naturally. Manuel knows all about that, so he of course searched out a really beautiful dinner spot in the Moselle Valley to kick up a little grilling and fire fun with CRATE.

Lupo, Basti and Constantin are all in. The smell of a finely simmering stew permeates the air; the sides are done in a blink of the eye on the CRATE barbecue grill, and it all tastes heavenly after our harvesting adventure. A fine Riesling accompanies our meal while the fire basket keeps us all pleasantly comfortably and in an unforgettable mood on this autumn evening.





DER PERFEKTE AUSKLANG FÜR DIESEN SCHÖNEN ABEND: FEUER, WEIN UND BESTE FREUNDE GEHÖREN EINFACH ZUSAMMEN.

THE PERFECT WAY TO RING OUT THIS BEAUTIFUL EVENING: FIRE, WINE AND BEST FRIENDS ARE JUST MADE TO BE TOGETHER.















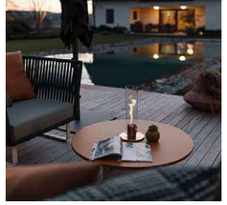















































#höfats

Kannst Du Dich noch erinnern? An spontane Grill-Einlagen mit Stockbrot und Bier? An gemütliche Abende am wärmenden Feuer mit tollen und inspirierenden Gesprächen bis tief in die Nacht? An die Nächte, von denen Du und Deine besten Freunde noch heute schwärmen? An die beste Zeit Deines Lebens? Dann mach mal wieder Feuer für Dich und Deine Besten und teile Deine Feuergeschichten mit uns. Über die Hashtags #hofats und #firestories geht nichts an uns vorbei.

#hofats

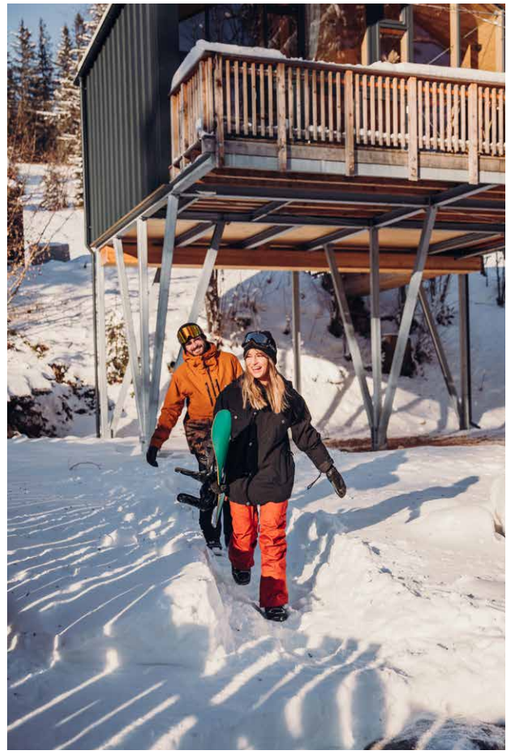
Can you still remember? Remember spontaneous barbecue events with bread on a stick and beer? Remember pleasant evenings near the warming fire with great and inspiring talks until late in the night? Remember the nights you and your best friends are still raving about today? Remember the best time of your life? Then it is high time to light a fire again – for yourself and your dearest and to share your fire stories with us and the höfats fan base. We won't miss a thing under the hashtags #hofats and #firestories.

IM ALLGÄU ERFUNDEN, WELTWEIT BEFEUERT!

INVENTED IN THE ALLGÄU, FUELLED WORLDWIDE!

WINTERTRAUM

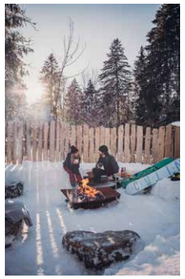
WINTRY DREAMS







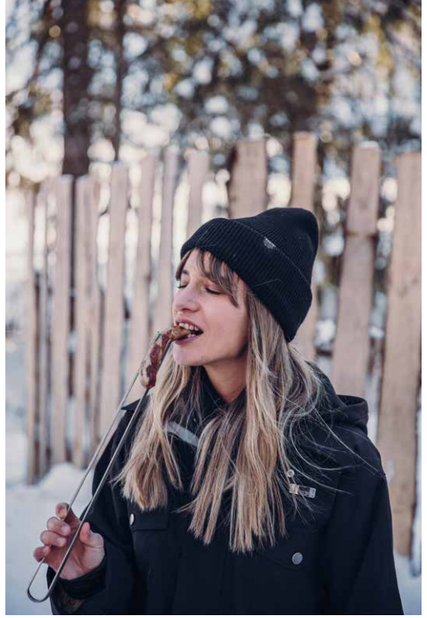




Was für ein Wetter, was für ein Winter, was für ein Schnee! Komm, wir fahren übers Wochenende weg und feiern uns! Carpe Diem, nutze den Tag! Vergiss Aufräumen, vergiss den Keller, vergiss den Stapel Papierkram. Der schmilzt uns nicht weg. Dieser Wahnsinnsschnee irgendwann schon. Lass uns ein Baumchalet im Allgäu mieten! Wir packen unsere Snowboards ein und fahren los.

What weather, what a winter, what snow! Com' on, let's go somewhere on the weekend and celebrate us! Carpe diem, seize the day! Forget straightening up, forget about the storage room, forget that stack of paperwork. It will melt away from us. This crazy snow, at some point. Let's book a tree house chalet in Allgäu! We'll pack up our snowboards and head out.





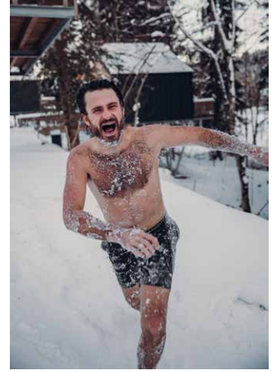
Gleiten in der klaren, warmen Mittagssonne im Tiefschnee bis vor die Hütte. Graben uns ein Nest in den Schnee. Stellen TRIPLE in die Mitte. Machen ein Feuer, groß und rot und heiß. Rösten Würstchen über den Flammen. Wärmen uns mit selbstgemachtem Punsch. Wälzen uns im Pulverschnee. In Badehose. Spüren mit unserem ganzen Körper die Kälte, das Feuer, das Leben.

Baden im heißen Jacuzzi auf der Veranda. Liegen einfach da im blubbernden Wasser, betrachten den weißen Wunderwald vor uns und lauschen dem Knacken des Feuers. Trinken Champagner in der Wanne.

Ride through fresh powder in the clear, warm mid-day sun right up to the the hut's front door. Let's grab a nest in the snow. Set up TRIPLE right in the middle. Make a fire – big and red and hot. Roast sausages over the flames. Warm up with a homemade glögg. Roll in the powder. In our swim trunks. With our entire body feel the cold, the fire,..life.

Take a dip in a hot tub on the veranda. Just lie around in the bubbling water, contemplate the white forested world before us, and listen to the crackling of the fire. Drink champagne in the tub.











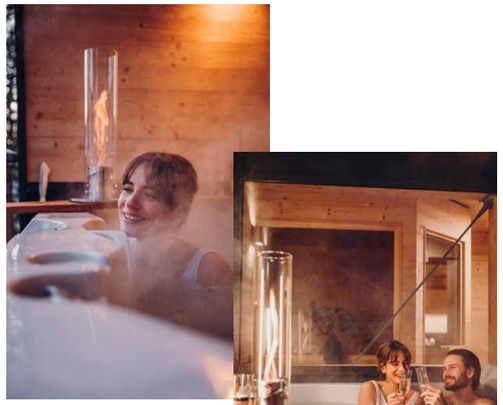


DAS WASSER BLUBBERT WARM IM JACUZZI, DAS FEUER KNISTERT UND WIR SCHAUEN HINAUS IN DEN WEISSEN MÄRCHENWALD!

THE WATER BUBBLES WARMLY IN THE JACUZZI, THE FIRE CRACKLES, AND WE LOOK OUT AT THE WINTER WONDERLAND!













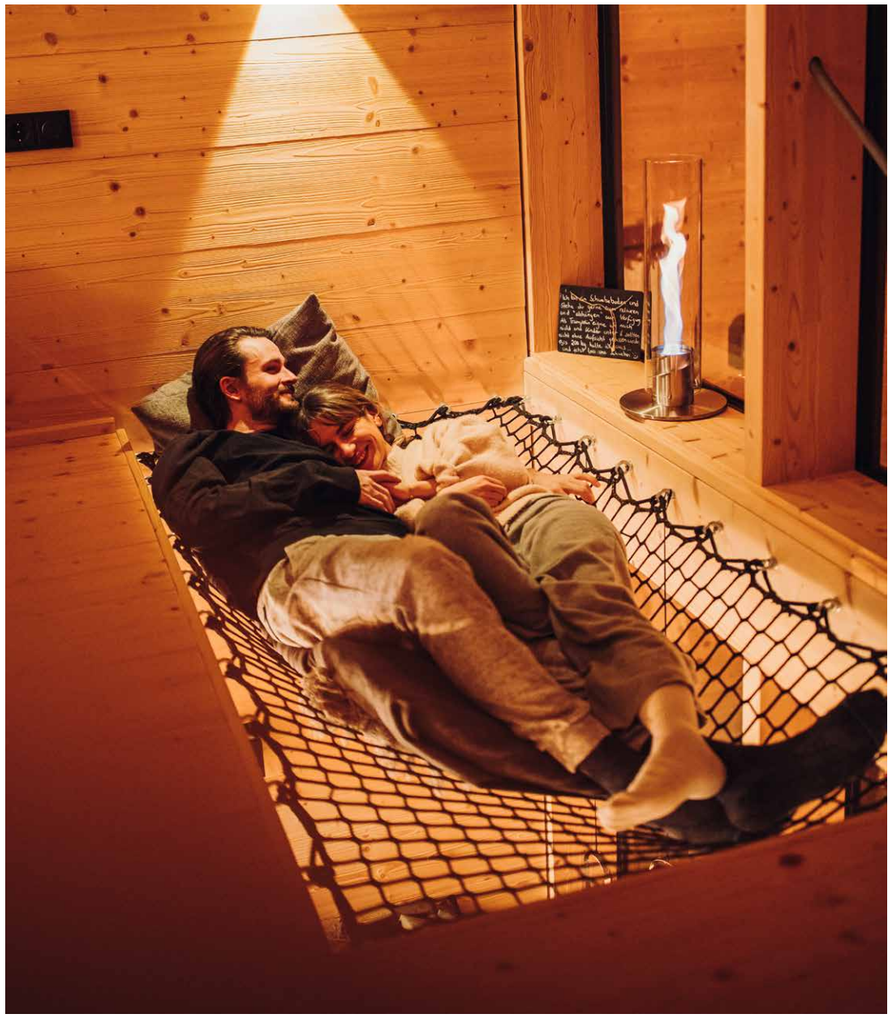
Grillen uns was Feines, wenn der Hunger kommt. Reden. Schmieden Pläne für unsere nächsten Abenteuer. Wollen brennen, wollen tanzen, wie das Feuer im SPIN vor uns. Schließen die Augen. Riechen das Holz und schlafen gemeinsam in der Hängematte über den Bäumen ein.

Wollen wir los?

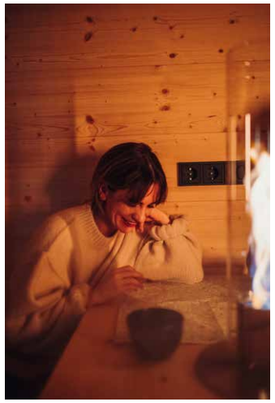
Grill up something fine when hunger strikes. Talk. Plot our next adventure. Let's be on fire, let's dance, like the flames in SPIN in front of us. Close our eyes. Smell the wood, and go to sleep side-by-side in the hammock in the trees.

Want to go?









LEUCHTENDE VORBILDER
BRILLIANT ROLE MODELS

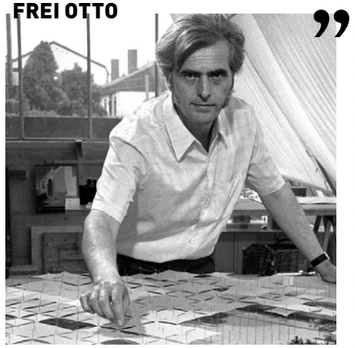
Unsere Gründer und Geschäftsführer Thomas und Christian haben sich im Maschinenbau-Studium kennen und schätzen gelernt und im Anschluss gemeinsam Produktdesign in Berlin studiert. Damit sind sie beide zugleich Ingenieur und Designer. Sie vereinen die Disziplinen als bivalente Entwickler. Die Verbindung von Form und Funktion von Kunst und Technik ist damit Keimzelle und Kopf von höfats und unsere unverwechselbare DNA. Die WirtschaftsWoche titelte einen Artikel über höfats: „Funktionales Design trifft Liebe zum Detail." höfats-Produkte vereinen einzigartiges Design mit begeisternder Funktionalität und haben den Anspruch, die Besten ihrer Gattung zu sein. Dieser DNA sind wir seit unserer Gründung 2015 immer treu geblieben, was vielfach belohnt wurde: In den letzten fünf Jahren wurde höfats mit weit mehr als 50 Designpreisen ausgezeichnet.

In der unmittelbaren Verflechtung der Fachrichtung Design und Engineering liegt beachtliches Potenzial, das lehrt uns auch die Geschichte. In der Rubrik „Vorbilder" blicken wir auf Menschen, Biografien und Teams, die wie höfats für die Verbindung von Technik und Ästhetik stehen – wir blicken auf unsere Helden. Sie sind unsere Inspiration und Motivation, unserer DNA treu zu bleiben und spornen uns Tag für Tag zu Höchstleistungen an.

Our founders and managing directors Thomas and Christian got to know each other and learned to appreciate each other during their mechanical engineering studies. After that, they studied product design together in Berlin. That was so the two of them would be both engineers and designers. They combine those disciplines as doubly strong developers. The melding of the form and function of art and technology is the nucleus and driver of höfats and our unmistakable DNA. This was the title of an article about höfats in WirtschaftsWoche ("Business Weekly"): "Functional design meets the love of detail." höfats products unify unique design with thrilling functionality and aspire to be the best in their segment. They have always remained true to this DNA since the company's founding in 2015, and that has been rewarded in spades: In the last five years, höfats has been awarded with far more than 50 design prizes.

There remains substantial potential for the direct integration of the fields of design and engineering – a lesson taught us through history. In the category of "role models", we look to people, biographies and teams that, like höfats, represent the intersection of technology and aesthics – we look to our heroes. They are our inspiration and motivation to remain true to our DNA and spur us on day after day to the highest performance.

FREI OTTO



Weniger ist mehr, dieses Wort faszinierte mich: Weniger Häuser, weniger Material, weniger Beton und weniger Energie verbrauchen, aber menschlich bauen unter Verwendung dessen, was vorhanden ist: Erde, Wasser, Luft. Naturnah bauen und aus wenig viel machen ... Lieber gar nicht bauen, als zu viel bauen.

Less is more, this fascinates me: Less material, less concrete, fewer houses, and to use less energy, but to build humanly using whatever is present: Earth, water, air. To build in harmony with nature and to make a lot out of little... Better to not build at all than to build too much.



Frei Otto, geboren 1925 in Chemnitz und 2015 verstorben, war ein bedeutender Architekt und vor allem bekannt durch seine scheinbar schwebenden Zeltdachkonstruktionen. Zu seinen bekanntesten Bauwerken gehören die Olympiadächer in München (in Zusammenarbeit mit dem Büro Behnisch und Partner), das Sternwellenzelt im Kölner Tanzbrunnen und die Großvoliere im Münchener Tierpark Hellabrunn. Er arbeitete aber auch an Vergänglichem, illustrierte etwa 1977 eine Tournee von Pink Floyd.

Otto stand für eine organische Architektur, die Gestaltung sollte leicht sein und natürlich vorkommenden Formen folgen. Sein Ziel war stets minimaler Aufwand an Materie, Fläche und Energie. Das macht seine Arbeit immer noch top-aktuell, angesichts der Diskussionen um ökologisches Bauen und den Umgang mit dem Klimawandel. Er selbst sah sich ohnehin eher als Visionär, als Ideengeber, weniger als Konstrukteur. Es gibt nur wenige Bauwerke, die er allein verantwortete. Er arbeitete lieber mit Partnern und bezog vor allem auch die Nutzer in seine Konzepte ein. Seine Hoffnung war, dass leichte, flexible Bauten zu einer neuen, offenen Gesellschaft beitragen würden.

Frei Otto ist erst der zweite deutsche Architekt, dem der Pritzker-Preis verliehen wurde, die weltweit wohl wichtigste Architektur-Auszeichnung. Anlässlich dieser Auszeichnung sagte Star-Architekt Frank Gehry über ihn: „Frei Otto hat für immer unsere Art, über Bauten zu denken, verändert [...] Er hat infrage gestellt, was da war und ist zurück zur Natur gegangen. Er war weit vor seiner Zeit."

Frei Otto, born in 1925 in Chemnitz and died in 2015, was a significant architect who was particularly known for his tented roofs that seemed to float. Among his most well-known architectural examples are the tented canopies over the Munich Olympic stadium (in partnership with the offices of Behnisch and Partners), the Star Shaft Tent ("Sternwellenzelt") of Cologne's stage for theater and shows ("Tanzbrunnen") and the large aviary ("Grossvoliere") at Munich's Hellabrunn zoo. He also worked with transient construction, for example, Pink Floyd's 1977 tour.

Otto stood for organic architecture; the design should be light and naturally follow the shapes already present. His goal was always minimal effort for materials, surfaces and energy. That made his work always completely current in view of the discussions about environmentally friendly construction and working with climate change. He saw himself really as a visionary, as a creator, and less as a builder. There are very few architectural projects that he alone was responsible for. He preferred to work with partners and involved users in particular in his concepts. His hope was that his light, versatile structures would contribute to a new, open society.

Frei Otto is the just the second German architect to be awarded the Pritzker Prize, considered the most important award globally in architecture. On the occasion of this award, star architect Frank Gehry said about him: "Frei Otto has changed our thinking about our art, our structures, forever.... He questioned what was there and turned back to nature. He was far ahead of his time."

TINKER HATFIELD



Gutes Design ist funktional. Großartiges Design sagt etwas aus, erzählt eine Geschichte.

Good design is functional. Spectacular design expresses something, tells a story.



Tinker Hatfield, geboren 1952, war als Stabhochspringer auf dem Weg zum Olympioniken und studierte über ein Leichtathletik-Stipendium Architektur an der Universität von Oregon. Sein Trainer war Nike-Mitgründer Bill Bowerman. Nach einer Verletzung musste Hatfield den Leistungssport aufgeben, beendete sein Studium und arbeitete zunächst als Architekt bei Nike. Ein seinerzeit wichtiges Verkaufsargument für die Schuhe der Firma war die Air-Technologie, das Einsetzen eines Luftpolsters in die Sohle. Es war allerdings den Kunden schwer zu vermitteln, wie diese Technologie genau funktionierte. Inspiriert von der Architektur des Centre Pompidou in Paris entwarf Tinker Hatfield einen Schuh, der das Luftpolster von außen sichtbar machte, ein zu dieser Zeit schräges Vorhaben, für das er viel Überzeugungsarbeit leisten musste. Das Ergebnis: Der Air Max 1, ein Schuh, der Geschichte schrieb. Nunmehr etabliert als Schuh-Designer entwickelte Hatfield unter anderem die Air Jordan-Reihe mit Michael Jordan und war verantwortlich für das Design der selbstschließenden Schuhe in Zurück in die Zukunft II.

Hatfield sieht sich selbst als Athlet, der anderen Athleten hilft. Das Künstlerische ist für ihn Teil des Design-Prozesses, aber nicht das Ziel. Es geht ihm nicht um die Selbstverwirklichung des Designers. Das ultimative Ziel von Design sei es vielmehr, für andere Menschen ein Problem zu lösen. Dazu müsse ein Designer raus aus dem Studio und das Leben in allen Facetten leben. Nur so lasse sich die „Bibliothek im Kopf" füllen, die für gutes Design notwendig sei.

Tinker Hatfield, born in 1952, was a pole-vaulter on his way to Olympic fame. He studied architecture at the University of Oregon on a athletics scholarship. His trainer was Nike co-founder Bill Bowerman. After an injury, Hatfield had to give up competitive sports, curtailed his studies, and at first worked as a designer at Nike. In his day, the key selling point of the company's shoes was the Air Technology, i.e. the integration of air bags in the soles. It was however difficult to explain to customers how precisely this technology worked. Inspired by the architecture of the Pompidou Centre in Paris, Tinker Hatfield designed a shoe that made the air bags visible from the outside, which was at that time an offbeat concept in which he had to invest a lot of time to convince people. The result: the Air Max 1, a shoe that made history. Henceforth established as a shoe designer, Hatfield developed the Air Jordan series with Michael Jordan, among other things, and was responsible for the design of the self-lacing shoes in the movie, Back to the Future 2.

Hatfield saw himself as an athlete who helped other athletes. The artistic part was for him a part of the design process, but not the goal. For him, it was not all about the self-fulfilment of the designer. The ultimate goal of design was in fact much more – to solve problems for other people. To do that, designers had to get out of the studio and live life and all its many facets. Only in that way could you fill up "the library in your head" that is necessary for good design.

MEHR ENTDECKEN
hofats.com/vorbilder

DISCOVER MORE
hofats.com/en/role-models

BBQ ABENTEUER AM FLUSS

RIVERSIDE BBQ

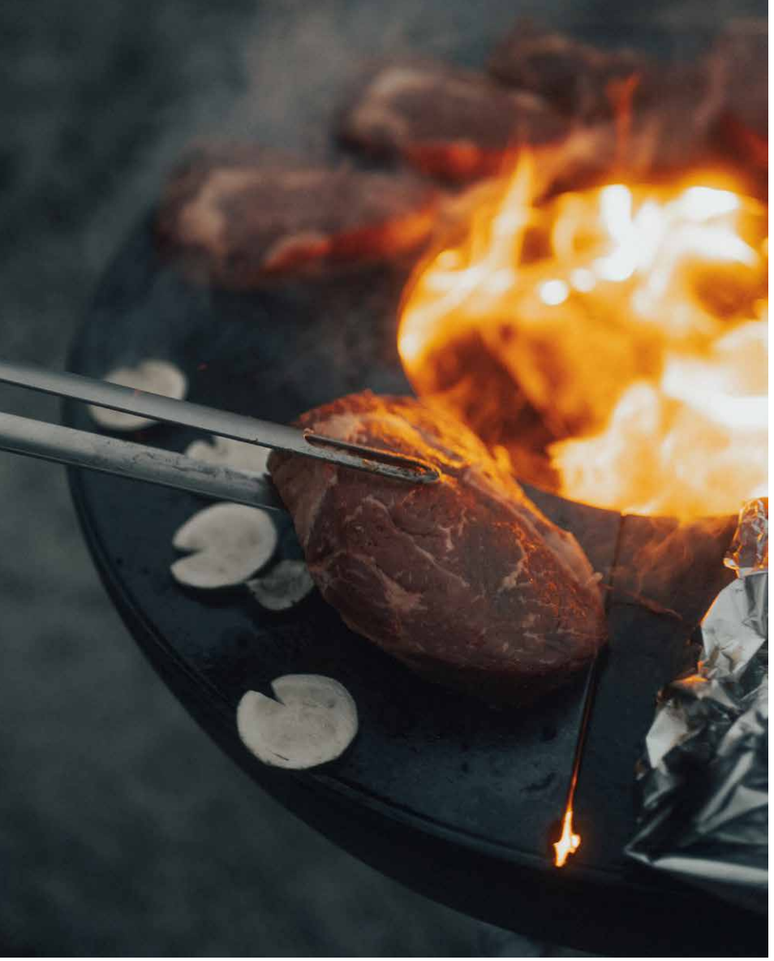
Urlaub in der Ferne gestrichen? Egal! Wir verabreden uns einfach zum Spontangrillen am Fluss! Das Rheintal südlich der Loreley ist die perfekte Location für ein richtig raues BBQ. Schroffe Felsen, dunkles Steinufer, blaues Wasser. Wir können es alle kaum erwarten, bis das Feuer brennt!

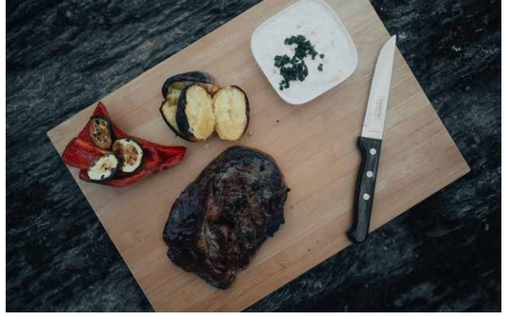






Had to cancel your exotic holiday? No worries! We'll meet up for a simple, impromptu BBQ along the river! The Rhine Valley south of the Lorelei is the perfect location for a properly rugged BBQ. Craggy cliffs, dark rocky shorelines, blue water. We can hardly wait until the fire is ablaze!







Der Blick auf die Plancha ist ein Traum: Saftige Steaks, Kartoffeln und Grillgemüse – nach wenigen Minuten liegt alles auf dem Brett! Und darunter das Feuerholz für das nächtliche Lagerfeuer! Wie wenig es doch braucht, um ein richtig gutes kleines Abenteuer zu erleben!

One look at the Plancha metal grill plate is simply dreamy: juicy steaks, potatoes, and grilled vegies – doesn't take more than a few minutes before everything is on a serving platter. And under that grill the wood fire is now our evening campfire! How little we really need to experience a super great adventure!







HOT STUFF

PATRON
PLASTICFREE PEAKS





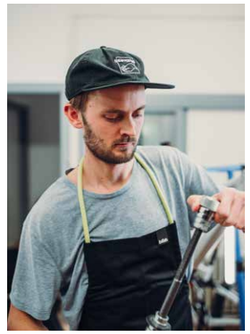


Patron Plasticfree Peaks steht für die Vision einer Natur frei von Plastikmüll, für nachhaltige Produkte in Freizeit und Alltag. Durch eine anforderungsgerechte Produktentwicklung ist der Patron viel mehr als ein einfacher Edelstahlbehälter: Sein integriertes Schneidebrett aus Nussholz und das duale Verschlusssystem, das gleichzeitig zur ergonomischen Fixierung der Schneidefläche auf dem Oberschenkel genutzt werden kann, macht die belohnende Brotzeit einer jeden Tour unvergesslich.

Patron Plasticfree Peaks represents a vision of an outdoor world free from plastic garbage, using sustainable products in our everyday and leisure lives. With product development that meets these requirements is Patron much more than a simple stainless steel container. Its integrated cutting board from nutwood and its dual closure system, which can also then be used to ergonomically secure the board to your thigh, makes your well-earned snack time on any tour an unforgettable experience.

RAAW
MOUNTAINBIKES





Technischer Fortschritt, Digitalisierung und zunehmende Globalisierung bestimmen die Welt, in der wir leben und werden sie in den kommenden Jahren mehr verändern als je zuvor. Es ist eine Welt voller Unsicherheiten, die es einem leicht macht, sich zu verlieren. Doch das Fahrrad gehört zu den immer seltener werdenden Produkten, die rein mechanisch und analog funktionieren. Es gibt nicht viele Dinge, die gleichzeitig so simpel und doch so anspruchsvoll in ihrem Design sind. Nachdem ich schon mein ganzes Leben im Sattel verbracht und nach meinem Maschinenbaustudium für zwei große Bike-Firmen gearbeitet hatte, beschloss ich, meine Prioritäten im Leben zu ändern, mich selbstständig zu machen. Schnell war mir klar, dass mich dieses Projekt nicht mehr loslassen würde und ich diesen Weg weiter verfolgen muss – die Geburtsstunde von RAAW.

Technical advancement, digitalisation, and increasing globalisation are determinants of the world in which we live. And, in the coming years, it will change even more than ever before. It is a world full of uncertainties where it's easy to lose yourself. Indeed, even the bicycle is among the products that today less frequently operates in a purely mechanical and analogue way. There are not many things that are at the same time simple and yet so sophisticated in their design. I spent my entire life in the saddle and, after my mechanical engineering studies, worked for two large bike companies. That's when I decided to change my life's priorities and to go into business for myself. It became clear to me very quickly that this project was not going to let me go, and that I had to continue follow this path – that was the hour of RAAW's birth.

PlaceToBe

Ressourcenschonendes Bauen und ein bewusster, nachhaltiger Lebensstil werden für viele Menschen immer wichtiger – auch für uns. Im Vordergrund steht dabei nicht nur das persönliche Wohlfühl-Gefühl, sondern auch die Ambition, die Umwelt bestimmt zu schützen. Unser Anliegen ist es, ein ganzheitlich ökologisches Haus zu bauen und damit ein Vorzeigeprojekt und eine Plattform für Bau- und Wohninteressierte zu schaffen. Formgebung, Materialität und Funktion sind drei Bereiche, die uns beim Hausbau und allem drumherum besonders wichtig waren und sind. Die Form unseres Hauses hat ein doch sehr außergewöhnliches Design, hinter welchem sich ganz viel Funkion befindet. Die Materialien sind ebenfalls wesentlich bei unserem Projekt und spielen mit Form und Funktion zusammen. Diese Gedanken enden allerdings nicht bei der Architektur, sondern spielen in allen Bereichen unseres Zuhause eine wichtige Rolle. Das ist ein Grund, warum uns die Produkte von höfats so gut gefallen.

Construction methods that conserve resources plus creating a more conscious, more sustainable lifestyle is becoming for so many more important – for us, too. The first priority is not only a personal feeling of well-being, but also a true desire to directly protect the environment. Our wish is to build a wholistic environmentally friendly home and, with that as a showcase, to create a platform for those interested in construction and residency. Design, materials and function are three segments that for us in home-building and all that goes with it remain particularly key, then and now. The shape of our house thus has a very unusual design that hides quite a bit of function. Materials are also significant in our project, and form and function interplay with them. These thoughts don't however end with the architecture, but they also play an essential role in all areas of our home. That is the reason that we like the products by höfats so much.





SPIN PAGE 16, 34, 44, 48, 61, 66, 89

SPIN – das eindrucksvolle Flammenspiel basiert auf Bioethanol, das in einer Nachfülldose verbrannt wird. Einfach die Dose in den Flügelkörper einsetzen und entzünden. Im Anschluss daran wird der Glaszylinder aus hochwertigem Borosilikatglas aufgesetzt und schon kann der leuchtende Feuerwirbel für ca. 60 bis 80 Minuten genossen werden. Wer das Spektakel früher beenden möchte, legt den beigefügten Löschdeckel auf den Glaszylinder, wodurch die Flamme in wenigen Sekunden erlischt.

Als hängende Variante lässt sich SPIN an einem Haken befestigen und flexibel in der Höhe anpassen. SPIN scheint durch das feine und trotzdem sehr stabile Edelstahlseil zu schweben und wird zum beeindruckenden Blickfang, egal ob innen oder außen.

Dank des Erhöhungsfußes macht SPIN am Boden eine noch bessere Figur. Ganz ohne Werkzeug wird der Standfuß angeschraubt und schon wird das Tischfeuer zur Gartenleuchte. Mit dem Erdspieß als Zubehör lässt sich SPIN auch problemlos im Boden befestigen. Einfach in den Rasen gesteckt, verzaubert er die Gäste auf der nächsten Gartenparty und wird zum Blickfang des Abends.

SPIN – the impressive dance of the flames is due to bioethanol burnt in a refill cup. Simply place the cup into the wing body and light it. Then quickly put on the glass cylinder (made of high-quality borosilicate glass) and enjoy the luminous vortex of flames for 60 to 80 minutes. Those who want to end the spectacle prematurely simply need to place the enclosed extinguishing lid onto the glass cylinder, thus suffocating the flame within seconds.

As a hanging version, SPIN can be attached to a hook and flexibly adjusted in height. SPIN seems to float due to the fine and yet very stable stainless steel cable and becomes an impressive eye-catcher, whether indoors or outdoors.

With its increasing element, SPIN also looks great when standing on the ground. Without any need of tools, the supporting foot is screwed on and the table fire turns into a garden lamp. A pole with which SPIN can be easily fixed in the ground is also available. Just stick the pole into your lawn, and SPIN will become the eye-catcher of any garden party and enchant your guests.





OVAL CANDLE PAGE 52, 64

OVAL CANDLE – ist eine Liebeserklärung an das Langoval, diese zeitlos elegante, weich und endlos fließende, perfekte Form ohne jede Kante. Das Oval rahmt und inszeniert die Kerze förmlich mit ihrer beeindruckend großen Flamme, hinter dem edlen Glaszylinder. Oval Candle ist gleichermaßen ikonisch wie funktional. Hängend und auf Tisch oder Stab stehend, drinnen und draußen, dieses Windlicht verzaubert jede erdenkliche Situation mit herzerwärmendem Kerzenschein. Und das, Dank Glasrohr, Auffangschale und Löschdeckel immer absolut sicher und sauber.

OVAL CANDLE – is a declaration of love to the long oval, this timelessly elegant, soft and endlessly flowing, perfect shape without any edge. The oval frames and literally stages the candle with its impressively large flame, behind the noble glass cylinder. Oval Candle is as iconic as it is functional. Hanging and standing on a table or stick, indoors and outdoors, this lantern enchants every conceivable situation with heart-warming candlelight. And, thanks to the glass tube, collection tray and extinguishing lid, it is always absolutely safe and clean.







GRAVITY CANDLE PAGE 22, 34

GRAVITY CANDLE – das Windlicht von höfats begeistert durch eine kardanisch gelagerte Kerze – egal wie Du GRAVITY CANDLE drehst, die Kerze bleibt schwerkraftbedingt immer im Lot. Wachsspritzer vom Ausblasen der Kerze sind damit Geschichte – GRAVITY CANDLE wird einfach umgedreht und erlischt. Auch beim Anzünden ist die Mechanik hilfreich – neige das Windlicht leicht zur Seite und entzünde die Kerze, ohne Dich zu verbrennen, bzw. das Glasrohr demontieren zu müssen. Ob auf dem Tisch, hängend (dank Zubehör) oder auf einem Stab, verzaubert es Deinen Garten, Balkon oder Innenraum mit atmosphärischem Kerzenschein.

GRAVITY CANDLE – The höfats lantern delights with a cardanically suspended candle – no matter in which direction the lantern is twisted, the candle always remains perpendicular due to gravity. Wax splashes when blowing out a candle are a thing of the past – the GRAVITY CANDLE simply is turned around and extinguishes. Already when lighting the candle, the mechanism is extremely useful – slightly tilt the lantern to the side and light the candle without burning yourself or having to remove the glass tube. Be it on the table, in hanging position (thanks to accessories) or on a rod – the GRAVITY CANDLE with its atmospheric candlelight turns your favourite spot into a magical place both indoors and outdoors.









CUBE PAGE 36

CUBE – jeder kennt den atmosphärischen Zauber eines offenen Feuers – doch wie wird das Feuer anschließend sicher und sauber beendet? Vielleicht sogar, weil Wind aufzieht und Funkenflug überhand nimmt. CUBE wird einfach umgedreht, die Feuerschale bleibt dabei schwerkraftbedingt immer im Lot, das Feuer erstickt und geht aus.

Lodert in CUBE gerade kein Feuer, ist er Hocker, Bank oder Beistelltisch – ein vielseitig nutzbares Outdoor-Möbel, das überrascht und begeistert und aufgrund seiner soliden Materialität nachhaltig Freude macht.

CUBE – Everyone knows the atmospheric charm of an open fire – but how to extinguish the fire subsequently, above all the upcoming wind and increasingly flying sparks? CUBE is simply turned around, the fire bowl remaining always in balance due to gravity, the fire is suppressed and extinguished.

If no fire is burning inside CUBE, it can be used as a stool, a bench or a side table – a multi-purpose piece of outdoor furniture which surprises, enthuses and gives lasting pleasure due to its solid materiality.

Grill
barbecue

Hocker
stool

CUBE rusty
CUBE rusty



CUBE schwarz Feuerkorb
CUBE black fire basket





BEER BOX PAGE 56

BEER BOX – die Evolution der Getränkekiste beginnt bei den Werkstoffen Holz und Metall und endet vorerst, aus wirtschaftlichen Gründen, bei Kunststoff. Doch wirtschaftlich ist relativ – was, wenn es ein Leben nach dem Dasein als Getränkebehälter gibt, wenn die Kiste im Anschluss an ihre Erstnutzung zum Feuerkorb upgecycelt wird? BEER BOX, ein Feuerkorb aus solidem Corten-Stahl in seiner einfachsten Form, jedoch verblüffend vielseitig: Die großen Griffe schreien nach Mobilität!

Dank des Zubehörs wird die Kiste zum Grill oder Hocker und die Stapelbarkeit macht zum Erhöhen des Feuerkorbs bzw. Grills, wie auch zum Verstauen und Transport, gleichermaßen Sinn. Der integrierte Kronkorkenöffner ist einfach praktisch und macht Spaß!

BEER BOX – the evolution of the bottle crate started with wood and metal as raw materials and found a preliminary end – for economic reasons – in plastics. But economic efficiency is relative – what if there was a life after its existence as a bottle container, if the crate could be upcycled to a fire basket after its initial purpose? BEER BOX, a fire basket in its simplest form, fashioned out of solid Corten steel, yet amazingly versatile. The large handles cry out for mobility!

Thanks to its accessories, the crate turns into a barbecue or stool and its stackable design enables the fire basket or barbecue to be raised. This feature also makes sense in terms of storage and transport and the integrated bottle opener is a pure pleasure to use!

Flaschenöffner
bottle opener

stapelbar
stackable



Bierkiste
beer crate

Grill & Hocker
barbecue & stool



Feuerkorb
fire basket

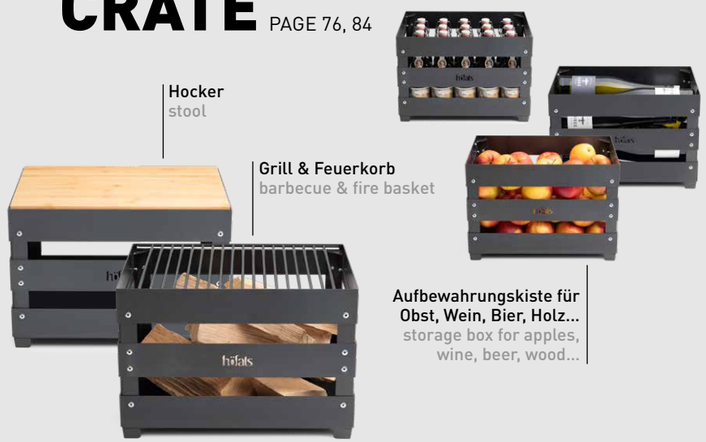


CRATE PAGE 76, 84

Hocker
stool

Grill & Feuerkorb
barbecue & fire basket

Aufbewahrungskiste für Obst, Wein, Bier, Holz...
storage box for apples, wine, beer, wood...



CRATE tritt in die Fußstapfen der legendären BEER BOX. Während für die kleine Schwester die Bierkiste Inspirationsquelle war, erinnert CRATE an Wein- und Obstkisten. Der hierfür übliche Werkstoff Holz wird durch hochwertigen Corten-Stahl ersetzt. So ist ein multifunktionales Produkt entstanden, das ganz vieles sein kann: Holzlager, Wein-, Bier- oder Obstkiste, aber auch Feuerkorb, Hocker und Grill.

CRATE follows the footsteps of the legendary BEER BOX. While the bear crate was source of inspiration for its little sister, CRATE resembles a wine case or a fruit box. The normally used material wood has been replaced by high-quality Corten steel. A multi-functional product has thus been developed, serving many purposes: be it a wood storage, wine case, beer crate or fruit box, but also a fire basket, stool or grill.

BOWL PAGE 6, 28, 46, 64, 86, 92

BOWL – Feuer in der vollkommensten Form mit begeisternder Multifunktionalität: Ob lässige Lounge oder entspannte Stehparty – BOWL kann in zwei völlig verschiedenen Höhen verwendet werden und passt sich somit dem jeweiligen Einsatz flexibel an. Dabei scheint die emaillierte Stahlhalbkugel in ihrer formalen Klarheit regelrecht zu schweben. In beiden Positionen kann BOWL gerade oder in eine Richtung zugewandt platziert werden, wodurch BOWL die Flammen vor Wind abschirmt und die entstehende Hitze wirkungsvoll nach vorne reflektiert. In gerader Stellung wird BOWL dank Grillrost und Gussplatte zur idealen Koch- und Grillstelle.

Die herausnehmbare Brennschale im Inneren der Halbkugel schützt den Untergrund vor zu viel Hitze, ermöglicht eine ideale Sauerstoffversorgung des Feuers und macht die Reinigung einfach und komfortabel. Beide Fuß-Varianten, bestehend aus hochwertigem Edelstahl, stehen stets wackelfrei auf drei Beinen.

BOWL – fire in its most accomplished form with fascinating multi-functionality: be it a casual lounge or a relaxed cocktail party – BOWL can be used in two completely different heights and flexibly adapts to its respective purpose. The enamelled steel hemisphere with its clarity of shape seems to float. In both positions, BOWL can be placed upright or pointing in one direction, thus shielding the flames from wind and reflecting the accruing heat effectively forwards. In its neutral position, BOWL turns into an ideal cooking and grilling zone due to its cooking grid and cast plate.

The removable brazier in the interior of the hemisphere protects the underground from too much heat, enables an ideal oxygen supply of the fire and makes cleaning easy and comfortable. Both stand variants are made of high-quality stainless steel and always remain stable on three standing legs.



TRIPLE PAGE 84

TRIPLE – eine Hommage an offene Feuerstellen – die ursprünglichste Form von Wärme und Gemütlichkeit. Interpretiert in kantiger Klarheit aus massivem Corten-Stahl, kultiviert die Feuerschalenserie TRIPLE durch begeisternd simple Funktionalität die archaische Wärmequelle.

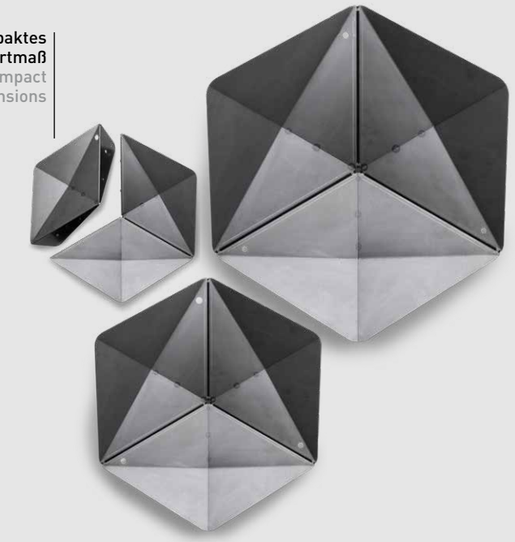
Drei identische, in sich facettierte Segmente vervollständigen sich in wenigen Handgriffen zu einem soliden großen Ganzen.

Aus der Zerlegbarkeit resultiert Mobilität und ressourcenschonender Transport. Der adaptierbare Grillrost ist stufenlos höhenverstell- und schwenkbar. Auf der Ablagefläche finden eine Kanne Tee, Glühwein oder Grillgut Platz, genauso kann diese aber auch nach innen geschwenkt und ein feuriger Eintopf darauf gekocht werden.

TRIPLE – a tribute to open fireplaces – the most original form of heat and cosiness. Designed in edged clarity and made of massive corten steel, the fire bowl series TRIPLE cultivates the archaic heat source through simple and thrilling functionality.

With a few steps only, three identical segments – nevertheless faceted in themselves – complete each other to form one solid, larger whole. Mobility and a resource-saving transport arise from its separability.

The adaptable cooking grate can be continuously adjusted in height and is rotatable. On its surface, a teapot, mulled wine or grillables find place. It can moreover be rotated inwards in order to cook a spicy stew.





ELLIPSE

archiproducts DESIGN AWARDS – WINNER 2018

ELLIPSE – eine skulpturale Feuerschale aus Corten-Stahl, die mit ungeahnter Funktionalität überrascht. Steht sie im Mittelpunkt des Geschehens, kann sie eine neutrale Stellung einnehmen, sich jedoch genauso einer Sitzgruppe zuwenden bzw. die Flammen vor zu viel Wind abschirmen.

Der Fuß sorgt dabei für Standsicherheit und bildet die Lagerung für die gerundete Schale. Er ist zugleich auch Ascheschale: Ist das Feuer weitestgehend abgebrannt und soll vollends beendet werden, so kann die Schale mit Handschuhen gegriffen und durch einseitiges Anheben in den Fuß entleert werden. Dieser wird anschließend mit der leeren Brennschale in Überkopfstellung verschlossen, wodurch das Restfeuer erstickt und erlischt.

ELLIPSE – a sculptural fire bowl made of corten steel, surprises with unexpected functionality. If placed in the centre of attention, it can take a neutral position, however also turn towards a seating area respectively protect the flames from too much wind. Its stand provides for stability and is, at the same time, the mounting of the rounded bowl.

It moreover serves as an ash container: if the fire has nearly burnt down and shall be extinguished completely, the bowl can be taken with gloves and emptied into the stand. This is subsequently covered with the empty fire bowl in upside-down position, thus choking and extinguishing the residual fire.



sicher & sauber beenden
safe & clean clean-up

witterungsgeschützt
protected from the elements

Feuerschale & Grill
fireplace & barbecue



schwenkbar
pivotable

optional höherer Stand
optional expandable

CONE PAGE 12

EUROPEAN PRODUCT DESIGN AWARD · GERMAN DESIGN AWARD WINNER 2017 · iF DESIGN AWARD 2016 · Focus Open 2015 Baden-Württemberg International Design Award · reddot design award winner 2015

CONE ist der erste Holzkohlegrill, bei dem es möglich ist, die Hitze effektiv zu regulieren. Er überträgt den Komfort eines Gasgrills auf einen Kohlegrill. Die intuitive Hitzeregulierung wird durch das Prinzip, den Abstand der Hitzequelle zum Grillgut mit der Luftzufuhr zu koppeln, ermöglicht. Benötigt man große Hitze, beispielsweise zum scharfen Angrillen, so wird der Kohlerost und somit die Hitzequelle angehoben. Um die Hitze zu reduzieren, senkt man den Kohlerost ab und hemmt dabei automatisch die Luftzufuhr. Da der Kohlerost bis zur Trichterkante angehoben werden kann, lässt sich CONE nach dem Grillen in eine Feuerstelle umwandeln.

CONE is the worldwide first charcoal barbecue where you can adjust the heat directly. It thus translates the comfort of a gas barbecue to a charcoal barbecue – with real embers, real fire and a real atmosphere. The immediate, direct and intuitive heat regulation is made possible by the principle of combining the distance of the heat source to the grillables with the air supply. Should high heat be required, e.g. for sealing in the juices of the meat, the coal grid and thus the heat source can simply be lifted. To reduce the heat, just lower the coal grid which automatically decreases the air supply.



100 % Edelstahl
100 % stainless steel

stufenlose Hitzeregulierung
continuous heat-regulation

Warmhalterost Ø 50 cm
second level grate Ø 50 cm

Grillrost Ø 46 cm (zweiteilig und klappbar)
cooking grate Ø 46 cm (two-piece and foldable)



komfortable Arbeitshöhe 85 cm
ergonomic working height of 85 cm

JOHNNY CATCH PAGE 20, 33, 59

FORM# 2014 · reddot design award winner 2015



extrem flach an der Wand
extremely flat on the wall

sehr starker Magnet
strong magnet

Montage mit extra-starkem Klebeband
mounting with extra-strong adhesive taper



Auffangbecher für bis zu 60 Kronkorken
cup for up to 60 caps

TOOLS PAGE 18

iF DESIGN AWARD 2016 · Focus Open 2016 Baden-Württemberg International Design Award · DESIGN PLUS Winner 2016

Steakbesteck
Steaktools



Handschuhe
Gloves



Zange
Tongs



Fire Tools



Schürze
Apron





WARMEST THANKS

Dieses Jahr ist es uns ein besonderes Anliegen, Dankeschön zu sagen. Danke an das beste Team der Welt, das komme was wolle, nie vergisst wie man Feuer macht. Ihr habt euch zu Höchstleistungen angespornt, seid füreinander eingestanden und habt mit Verstand und Herzblut alles gegeben, um das Feuer bei höfats jeden Tag heftiger lodern zu lassen. Wir sind demütig genug zu wissen, dass das keine Selbstverständlichkeit ist!

Von Herzen Dankeschön Achim, Alex, Alica, Andi, Andy, Annika, Ben, Christine, Daniel, David, Diana, Fiona, Flo, Francesco, Frank, Gabriele, Gunther, Ingmar, Jana, Jens, Julian, Jürgen, Heini, Karin, Karolina, Kathrin, Kilian, Ludwig, Maria, Marion, Marlene, Maximilian, Michael, Niclas, Paul, Peter E., Peter K., Rajni, Roberto, Sergej, Simon, Susi, Teresa, Theresa, Thomas H., Tobi, Tom M., Tom R., Vincent.

Steil, steiler – höfats!

This last year has made it extremely important to us to say thank you. Thanks to the best team in the world that, come what may, never forgot how to make fire. You all have spurred us on to achieve our very best, have stood together, and have given all with intelligence, heart and soul to let the fire burn brighter at höfats. We are humble enough to realize that nothing is a given!

Our true heartfelt thanks Achim, Alex, Alica, Andi, Andy, Annika, Ben, Christine, Daniel, David, Diana, Fiona, Flo, Francesco, Frank, Gabriele, Gunther, Ingmar, Jana, Jens, Julian, Jürgen, Heini, Karin, Karolina, Kathrin, Kilian, Ludwig, Maria, Marion, Marlene, Maximilian, Michael, Niclas, Paul, Peter E., Peter K., Rajni, Roberto, Sergej, Simon, Susi, Teresa, Theresa, Thomas H., Tobi, Tom M., Tom R., Vincent.

Steep, steeper – höfats!

CONCEPT & DESIGN
höfats | hofats.com

TEXT
André Horn
Hans-Peter Bayerl

TRANSLATION
Therese Iknoian

PHOTOGRAPHY
Martin Erd | martinerd.de | instagram.com/martinerdphoto
Andi Mayr | andimayr.de | instagram.com/andi.mayr
Erwin Reiter | studio-reiter.de
Hermann Rupp | rupp-fotografie.de

CGI
Die Kavallerie | diekavallerie.de

GRAPHICS
Karsten Schuhl | karstenschuhl.com

PRINT
Mayr Miesbach GmbH, Auflage 1, März 2021

klimaneutral gedruckt
www.klima-druck.de
ID-Nr. 2199326
bvdm.

TEILE DEINE FEUER-GESCHICHTE UND DEINE LIEBE

SHARE YOUR FIRE STORY AND YOUR LOVE

hofats.com

höfats GmbH | Albert Einstein Straße 6 | 87437 Kempten | GERMANY | +49 831 98 90 94 60 | info@hofats.com | www.hofats.com

Mit Feuer und Leidenschaft schaffen wir faszinierende Produkte aus kompromisslosem Material – das ist höfats – a fire story – unsere Art Produkte zu denken und entwickeln, durch puristische Form und begeisternde Funktion eine unverwechselbare Identität zu schaffen. Immer mit Perfektion bis ins letzte Detail, damit aus einer starken Idee ein authentisches höfats Produkt wird. Ein Produkt für einzigartig schöne Momente – erlebe Deine ganz eigene Feuer-Geschichte.

With fire and passion, we create fascinating products made of uncompromising material – this is what höfats stands for – a fire story – our way to conceive and develop products, to create a unique identity through purist forms and fascinating function. Always bearing in mind perfection down to the very last detail in order to turn a strong idea into an authentic höfats product. A product made for incomparably beautiful moments – experience your very personal fire story now.

höfats